



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

### Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

### About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>

A

938,795

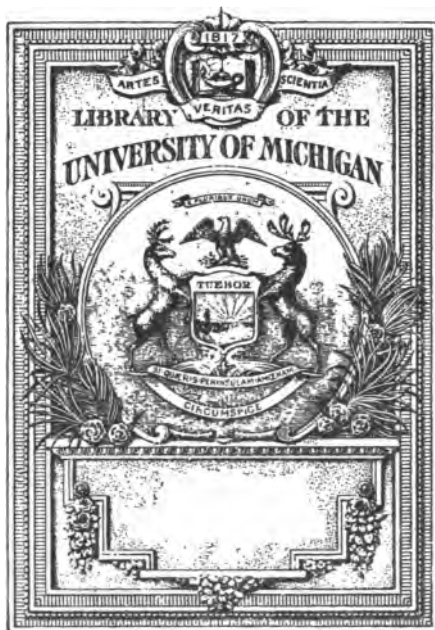
# Anna - Vanna

By Maurice Maeterlinck



60

you  
step  
me

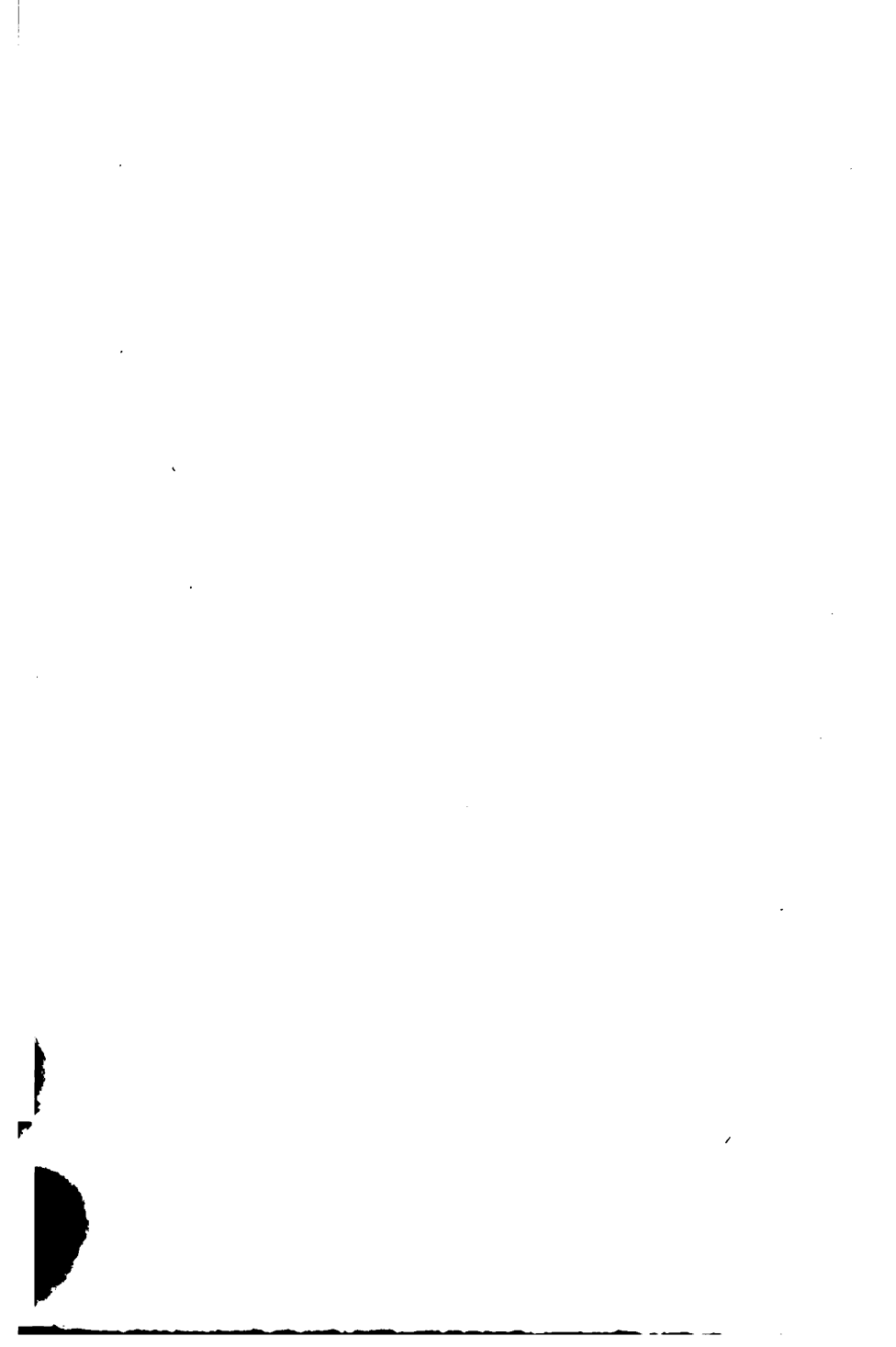


THE GIFT OF  
President  
Harlan Hatcher

Emma A. Peave -



Hutchins







100

100











*MAURICE MAETERLINCK*



THE  
FEL  
S.





MONNA VANNA  
A PLAY IN THREE ACTS



BY  
MAURICE MAETERLINCK

TRANSLATED BY  
ALEXIS IRÉNÉE DU PONT COLEMAN



NEW YORK AND LONDON  
HARPER & BROTHERS  
PUBLISHERS + MCMIV

848

M19m

tC69

1905

cop.2

Copyright, 1903, by HARPER & BROTHERS.

*All rights reserved.*

Published September, 1903.

**TIME.**—End of the fifteenth century.



**MONNA VANNA**

.....





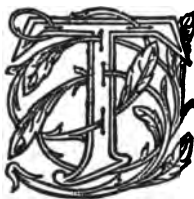
# MONNA VANNA

---

## ACT I

SCENE.—*A hall in the palace of GUIDO COLONNA. Discovered: GUIDO and his lieutenants, BORSO and TORELLO, near an open window, from which a view is gained of the country about Pisa.*

GUIDO



THE extremity to which we are reduced has forced the Council to confess disasters that they have long hidden from me. The two armies sent to our aid by Venice are themselves besieged by the Florentines, one at Bibbiena, the other at Elci. The passes of the Vernia, of Chiusi and Montalone, Arezzo, and all the defiles of the Casentine are in the hands of the enemy. We are cut off from the whole

[ 1 ]

## MONNA VANNA

---

world, given over defenceless to the wrath of Florence, that pardons only when she fears. Our bands and the populace are yet ignorant of these defeats; but rumors fly among them, more and more disquieting. What will they do when they shall know the truth? Their anger and their despairing terrors shall fall upon us and upon the Council. They are stirred to the verge of madness by three months of siege, of famine, and of hardships the like of which scarce a city hath ever borne. The only hope that still held them submissive despite their sore trouble is about to crumble before their eyes—and then there is naught but revolt, the insweeping of the foe, and so an end of Pisa!

BORSO

My men have nothing left—not an arrow, not a bullet; and you shall search every tun in the vaults without finding an ounce of powder.

TORELLO

It is two days since I fired our last shot against the batteries of San Antonio and

[ 2 ]

## MONNA VANNA

---

the tower of Stampace. Now that naught is left them but their swords, even the Stradiotes refuse to go upon the ramparts.

### BORSO

You may see from hence the breach that Prinzivalle's cannon have made in the walls our Venetian allies were defending. It is fifty ells in width—a flock of sheep might pass through it with ease. No man can make a stand there; and the foot-soldiers from the east, the Slavonians and Albanians, swear that they will all desert if we do not sign the capitulation this night.

### GUIDO

Three times in these ten days the Council has sent elders from the college to treat of terms—and we have seen them no more.

### TORELLO

Prinzivalle cannot pardon us the death of his lieutenant, Antonio Reno, slain in our streets by the furious peasants. Florence

## MONNA VANNA

---

draws her profit from it, to reckon us out-laws and barbarians.

GUIDO

I sent my own father to tell and to excuse the error of a maddened multitude whom we could not contain. He was sure a sacred hostage—yet he is not returned.

BORSO

Now for a week past the town lies open on every side, our walls are ruined, and our cannon silent. Why comes not Prinzivalle to the assault? Is it that his courage fails him, or hath Florence sent dark and hidden orders?

GUIDO

The orders of Florence are always dark, but her designs are clear. Too long has Pisa been the faithful ally of Venice; it is an evil example for the small towns of Tuscany. The Republic of Pisa must be blotted from the earth. Little by little, cunningly and silently, they have poisoned this war, provoking cruelties and unaccus-

## MONNA VANNA

---

tomed perfidy, that they may the better justify the vengeance they will take. Not without reason do I suspect their emissaries of having goaded on our commons to murder Reno. Nor is it idly that they have sent against us the most savage of their hirelings, the barbarous Prinzivalle—that same whose exploits at the sack of Piacenza are so famous. There, after that he had slaughtered, they said carelessly, all the armed men, he put to sale as slaves five thousand free-born women.

### BORSO

They have erred that tell the tale. It was not Prinzivalle, but the commissaries of Florence that ordained both the slaughter and the sale. I have never seen this Prinzivalle, but one of my brothers knew him. He is of outlandish birth; his father was a Basque or a Breton, it would seem, and had set up as a goldsmith in Venice. He is of low descent, in sooth, but not the savage that men paint him. They call him violent, heady, a loose liver, a dangerous foe, but

## MONNA VANNA

---

a man of honor. I would yield him my sword without fear. . . .

GUIDO

Yield it not so long as it may defend you. We shall see him at his work, and know then which of us two is in the right. Meantime we must essay the last chance of men who will not be slaughtered without so much as lifting an arm. First, we must needs tell the whole truth to the soldiers, the townsmen, and the peasants who have taken shelter with us. They must know that no terms are offered us—that it is no longer question of one of those peaceful wars when two great armies fight from dawn till dusk to leave three wounded men upon the field, one of those brotherly sieges where the conqueror becomes in a day the guest and the dearest friend of the vanquished. It is a struggle without quarter, in which life and death alone are face to face—in which our wives, our children . . . [*Enter MARCO. GUIDO catches sight of him and goes quickly to greet and embrace him.*] Father! . . .

[ 6 ]

## MONNA VANNA

---

By what happy chance, amid all our ills, by what blessed miracle, have you come safe back to us when I had ceased to hope? You are not wounded? You walk painfully. . . . Have they tortured you? Did you escape? What have they done to you?

MARCO

Nothing, thank Heaven—they are not barbarians. They welcomed me as men welcome a guest whom they revere. Prin-zivalle had read my works; he spoke to me of the three dialogues of Plato that I found and translated. If I halt in my walk, it is because I am old, and I have come a long way. Can you guess whom I met in Prin-zivalle's tent?

GUIDO

I can hazard a guess—the merciless commissaries of Florence.

MARCO

Yes, in truth—they, too, or one of them, for I saw but one. . . . But the first man who was named to me there was Marsiglio

[ 7 ]

## MONNA VANNA

---

Ficino, the venerable master who revealed Plato to my eyes—Marsiglio Ficino, the very soul of Plato born again on earth! I would have gladly given ten years of my life to see him before I shall go the way of all flesh, We were even as two brothers who meet after a long absence. . . . We spoke of Hesiod, of Aristotle, of Homer. . . . In an olive-grove near the camp he had discovered, buried in the sand of the river-bank, the torso of a goddess so strangely fair that if you saw it you would forget the war. We dug farther—he found an arm, and I unearthed two hands so pure and fine that one would think them formed to call up smiles by their caresses or to spread the gentle dew of dawn. One of them was curved as slender fingers are when they press a dainty breast, the other still held the handle of a mirror . . .

### GUIDO

Father, forget not that a people is dying of hunger; there are other things for them to think of than delicate hands and a bronze torso.

## MONNA VANNA

---

MARCO

Marble, my son—it was of marble.

GUIDO

Be it so; let us rather speak of thirty thousand lives that may be lost by one imprudence, one moment of delay, or saved perchance by a wise word, by good tidings. It was not for a torso or a pair of severed hands that you went forth. What did they tell you? What will they do with us—Florence or Prinzivalle? Speak! What do they wait for? You hear those wretched souls that cry beneath our windows? They are struggling for the grass that grows between the stones. . . .

MARCO

True, I had forgotten that you are at war—now, when spring comes again, when the sky breathes of happiness like that of a king that wakes from his slumbers, when the sea swells like a cup of light that a shining goddess holds to her bright consort, when the earth is so fair and hath such love

## MONNA VANNA

---

for men! But you have your joys—I speak too long of mine. Ay, you are right; I should have told you straight the news I bring. It saves thirty thousand lives, to sadden one; but it offers this one the noblest of chances to cover itself with a glory that seems higher to me than the glories of war. Love for one sole object is happy and laudable; but love that rises to greater heights, that seeks a wider range, is better. Nay, watchful purity and faith are excellent virtues; but there are times when they seem but small if one look elsewhere. So, then . . . But fly not up at the first words, to cut off your retreat by oaths that will bind you when reason would turn back. . . .

GUIDO

[*Dismissing the officers by a sign.*] Leave us.

MARCO

Nay, remain. It is our common fate that we must decide. *My* wish would be that the hall were filled with all the victims we are to save, that they listened at the win-

## MONNA VANNA

---

dows to grasp and hold fast the salvation I bring—for I do bring rescue, if reason can accept it; though ten thousand reasons would scarce outweigh a heavy error, one so heavy that I fear its weight the more because I myself . . .

GUIDO

Leave these riddles, father. What can it be that makes such demands on us? Surely we are strong enough to hear all—and we have reached the hour when nothing can longer astonish us.

MARCO

Know, then, that I saw Prinzivalle and spoke with him. How strangely we may be deceived by the image of a man painted by those who fear him! I went even as Priam to the tent of Achilles. . . . I thought to find some barbarian, arrogant and heavy, always covered with blood or plunged in drunken stupor; at best, the madman they have told us of, whose spirit was lit up at times, upon the battle-field, by dazzling flashes of brilliance, coming no man knows

[ 11 ]

## MONNA VANNA

---

whence. I thought to meet the demon of combat, blind, unreasoning, vain and cruel, faithless and dissolute.

GUIDO

And such is Prinzivalle, only not faithless.

BORSO

True, he is honorable, even though he serve Florence; twice hath he proved it to us.

MARCO

Now I found a man who bowed before me as a loving disciple bows before the master. He is lettered, eager for knowledge, and obedient to the voice of wisdom. He will listen long and patiently, and has a feeling for all beauties. He loves not war; his smile speaks of understanding and gentle humanity. He seeks the reason of passions and events. He looks into his own heart; he is endowed with conscience and sincerity, and it is against his will that he serves a faithless state. The hazards of life, his destiny perchance, have turned him to the career of

## MONNA VANNA

---

arms and chain him still to a kind of glory that he despises and would gladly leave; but not before he has satisfied one desire—a dark and terrible desire, such as come to certain men who are born, it would seem, under the fatal star of a single mighty love that may never be realized. . . .

GUIDO

Father, you must not forget how long the time is to men that perish of hunger. Let us leave these qualities that concern us not, and come to the word of salvation that you promise us.

MARCO

It is true, . . . I may have unduly delayed it; and cruel as it is to the two whom I love best on earth . . .

GUIDO

I take my part—but whose shall the other be?

MARCO

Listen, and I will tell you. When I came hither it seemed strange and difficult; but

[ 13 ]

## MONNA VANNA

---

on the other hand, the chance of salvation was so prodigious and unlooked for . . .

GUIDO

Speak!

MARCO

Florence is resolved to blot us out; the Council of War decrees it necessary, and the Signoria approves their judgment. There is no appeal. But Florence, always hypocritical and prudent, is loath to bear the blame of too bloody a triumph in the eyes of the world to which she is the apostle of civilization. She will maintain that Pisa refuses the terms of clemency offered by her. The town will be taken by assault, the Spanish and German bands let loose upon us. There will be no need to give them special orders when there is a prospect of pillage and rape and burning and massacre. It is enough to say that they pass beyond the restraining hand of their commanders—who will easily find themselves powerless on that day. Such is the fate they reserve for us; and the city of the

[ 14 ]

## MONNA VANNA

---

lilies, if the overthrow should prove more cruel even than she dares to hope, will be the first to deplore it, and to attribute it to the unforeseen license of the soldiery, which she will dismiss with signs of loathing after our ruin has made their help needless. . . .

GUIDO

I see Florence in all that.

MARCO

Such are the secret instructions transmitted to Prinzivalle by word of mouth from the commissaries of the Republic. This week past they have been pressing him to deliver the assault. He has delayed till now on divers pretexts. For his part, he has intercepted letters by which the commissaries, who watch his every movement, accuse him to the Council of treason. Pisa once destroyed and the war over, judgment, torture, and death await him in Florence, as they have awaited more than one captain who grew dangerous. Thus he knows his fate.

## MONNA VANNA

---

GUIDO

Good! What does he propose?

MARCO

He counts—as surely as a man may count on these changeable savages—on a certain part of the archers whom he enrolled himself. In any case, he is sure of a guard of a hundred men who will form a base for his plans, utterly devoted to him. He proposes, then, to bring into Pisa all that will follow him, to defend you against the army he abandons.

GUIDO

It is not men we lack—least of all such dangerous auxiliaries. Let them give us powder and ball and victuals. . . .

MARCO

Good! He foresaw that you would reject an offer that might well seem so doubtful. He will promise, then, to throw into the town a convoy of three hundred wagons laden with victuals and munitions that has but newly arrived in his camp.

[ 16 ]

## MONNA VANNA

---

GUIDO

How will he do it?

MARCO

I do not know—I understand nothing of the ways of war and statecraft. But he does as he will; despite the Florentine commissaries, he is sole master in his camp, so long as the Council has not recalled him. And it would not dare to recall him on the eve of a victory, from the midst of an army that has the prey all but in its grasp and believes in him. They must wait their time. . . .

GUIDO

So, then, I understand that he will save us in order to save himself and to anticipate his vengeance. But he might do it in a more striking or a more subtle manner. What interest has he in loading his enemies with favors? Where will he go—what will become of him? What does he ask in exchange?

MARCO

Now comes the moment, son, when words

## MONNA VANNA

---

become cruel and mighty — when two or three of them suddenly put on the strength of fate and choose their victims! I tremble when I think that the sound of these words, the manner in which they are pronounced, may cause many a death or save many a life. . . .

GUIDO

I cannot fathom this. . . . The most cruel words can add nothing to real misfortunes.

MARCO

I have told you that Prinzivalle seems wise, that he is humane and reasonable. But where is the wise man that hath not his private madness, the good man to whom no monstrous idea has ever come? On one side is reason and pity and justice; on the other—ah! *there* is desire and passion and what you will—the insanity into which we all fall at times. I have fallen into it myself, and shall, belike, again—so have you. Man is made in that fashion. A grief which should not be within the experience of man is on the point of touching you; and I, who

[ 18 ]

## MONNA VANNA

---

see so clearly that it will be out of all proportion to the evil that it answers to, have made for my part a promise madder yet than this grief, mad as that will be. Yet this promise, in all its folly, shall be kept by the wise man that I pretend to be, I that come to speak to you in the name of reason. I have promised, if you reject his offer, to return to the enemy's camp. What shall befall me there? Torture and death will likely be the reward of so absurd a loyalty; yet I shall go. It is well enough to tell myself that it is but a remnant of childish folly that I am dressing up in purple; none the less I shall commit the folly that I disdain, for I have no longer the strength to follow my reason. But still I have not told you. . . . I am losing myself in a labyrinth of words, I am piling up obstacles to keep from me the decisive moment. . . . Yet it may be that I am wrong to doubt of you. . . . Hearken: this great convoy, the victuals that I have seen, wagons running over with corn, others full of wine and fruit; flocks of sheep and herds of cattle, enough to feed a city for

## MONNA VANNA

---

months; all these tuns of powder and bars of lead, with which you may vanquish Florence and make Pisa lift her head—all this will enter the city to-night, . . . if you send in exchange, to give her up to Prin-zivalle until to-morrow's dawn, . . . for he will send her back when the first faint gray shows in the sky, . . . only, he exacts that, in sign of victory and submission, she shall come alone, and her cloak for all her covering. . . .

GUIDO

Who? Who shall thus come?

MARCO

Giovanna.

GUIDO

My wife? Vanna?

MARCO

Ay, your Vanna. I have said it!

GUIDO

But why my Vanna, if such are his desires? There are a thousand women—

[ 20 ]

## MONNA VANNA

---

MARCO

Because she is the fairest, and . . . he loves her.

GUIDO

He loves her? Where can he have seen her?

MARCO

He has seen her and knows her—he would not say when or how.

GUIDO

But she—has she seen him? Where can he have crossed her path?

MARCO

She has never seen him—or so her memory tells.

GUIDO

How know you that?

MARCO

She herself told me.

GUIDO

When?

[ 21 ]

## MONNA VANNA

---

MARCO

Before I came to find you.

GUIDO

And you told her? . . .

MARCO

All.

GUIDO

All? What, all the infamous barter?  
You could dare? . . .

MARCO

Ay.

GUIDO

And what said she?

MARCO

She answered nothing, but grew pale and  
left me without a word.

GUIDO

Ay, so it pleases me best! She might  
have leaped upon you, have spat in your  
face, or fallen senseless at your feet. . . .

## MONNA VANNA

---

But I like it better that she but turned pale and left you. So would an angel have done. That is my Vanna. There was no need of words. We, on our side, will say nothing. We will take our post once more upon the ramparts—if it be but to die, we die at least without staining our defeat . . .

MARCO

My son, I understand you—and the trial is wellnigh as harsh for me as for you. But the blow has now been struck—let us give reason time to put our duty and our pain in their right places.

GUIDO

There can be but one duty in face of this abominable offer — no reflection can do aught but add to the horror it inspires.

MARCO

Yet ask yourself if you have the right to give a whole city up to death, and but to put off by some sad hours an inevitable ill. When the city is taken, Vanna will be in the victor's power. . . .

[ 23 ]

## MONNA VANNA

---

MARCO

Before I came to find you.

GUIDO

And you told her? . . .

MARCO

All.

GUIDO

All? What, all the infamous barter?  
You could dare? . . .

MARCO

Ay.

GUIDO

And what said she?

MARCO

She answered nothing, but grew pale and  
left me without a word.

GUIDO

Ay, so it pleases me best! She might  
have leaped upon you, have spat in your  
face, or fallen senseless at your feet. . . .

[ 22 ]

## MONNA VANNA

---

But I like it better that she but turned pale and left you. So would an angel have done. That is my Vanna. There was no need of words. We, on our side, will say nothing. We will take our post once more upon the ramparts—if it be but to die, we die at least without staining our defeat . . .

MARCO

My son, I understand you—and the trial is wellnigh as harsh for me as for you. But the blow has now been struck—let us give reason time to put our duty and our pain in their right places.

GUIDO

There can be but one duty in face of this abominable offer — no reflection can do aught but add to the horror it inspires.

MARCO

Yet ask yourself if you have the right to give a whole city up to death, and but to put off by some sad hours an inevitable ill. When the city is taken, Vanna will be in the victor's power. . . .

[ 23 ]

## MONNA VANNA

---

GUIDO

Nay, . . . leave that to me.

MARCO

So be it, . . . but these thousands of lives, say to yourself that they are much, . . . too much, perchance—and that it is not just. . . . If your own welfare were all that hung upon this choice, you might well choose death and I would approve you, even though I, nearing the end of a life that has seen many men and thus many human griefs, doubt the wisdom of preferring death with its cold horrors, its eternal silence, to any suffering in body or even in soul that may delay it. . . . But here it is a question of thousands of other lives—brothers in arms, women, little children. . . . Yield to this madman's demand, and what seems monstrous to you will be heroic to those who live after you and will look upon your act with a calmer and so a juster eye. Believe me, nothing is worth a life that one saves; all the virtues, all the ideals of man, all that he calls honor, fidelity, and the like,

## MONNA VANNA

---

seem but a child's game in comparison. You would traverse a fearful trial as a hero—yet they err who believe that heroism has no other height but in death. The most heroic act is that which costs the most—and death is often less painful than life.

GUIDO

Can it be that you are my father?

MARCO

And proud of the name. If I strive against you to-day, I strive equally against myself, and should love you less did you yield too soon.

GUIDO

Ay, you are my father—you have proved it, for you, too, would choose death. Since I reject this abominable compact, you will return to the enemy's camp, there to suffer the fate that Florence decrees. . . .

MARCO

My son, there is no question here of a useless graybeard, who has but few days to

## MONNA VANNA

---

GUIDO

Nay, . . . leave that to me.

MARCO

So be it, . . . but these thousands of lives, say to yourself that they are much, . . . too much, perchance—and that it is not just. . . . If your own welfare were all that hung upon this choice, you might well choose death and I would approve you, even though I, nearing the end of a life that has seen many men and thus many human griefs, doubt the wisdom of preferring death with its cold horrors, its eternal silence, to any suffering in body or even in soul that may delay it. . . . But here it is a question of thousands of other lives—brothers in arms, women, little children. . . . Yield to this madman's demand, and what seems monstrous to you will be heroic to those who live after you and will look upon your act with a calmer and so a juster eye. Believe me, nothing is worth a life that one saves; all the virtues, all the ideals of man, all that he calls honor, fidelity, and the like,

## MONNA VANNA

---

seem but a child's game in comparison. You would traverse a fearful trial as a hero—yet they err who believe that heroism has no other height but in death. The most heroic act is that which costs the most—and death is often less painful than life.

GUIDO

Can it be that you are my father?

MARCO

And proud of the name. If I strive against you to-day, I strive equally against myself, and should love you less did you yield too soon.

GUIDO

Ay, you are my father—you have proved it, for you, too, would choose death. Since I reject this abominable compact, you will return to the enemy's camp, there to suffer the fate that Florence decrees. . . .

MARCO

My son, there is no question here of a useless graybeard, who has but few days to

[ 25 ]

## MONNA VANNA

---

live and matters little to any one. Therefore it is that I tell myself it is waste of time to combat an ancient folly in myself and struggle to raise what I must do to the height of wisdom. I do not know why I shall go thither. . . . The soul in my old body is still too young—I am far enough yet from the age of reason. But, though I deplore it, the force of the past prevents me from violating a mad promise. . . .

GUIDO

I shall follow your example.

MARCO

What do you mean?

GUIDO

Like you, I shall be faithful to that power of the past which seems absurd to you, though, happily, it still rules your actions. . . .

MARCO

It rules me only when others come into question. If your mind needs, for its en-

[ 26 ]

## MONNA VANNA

---

lightenment, the sacrifice of an old man's word, I will give up the keeping of my promise, and, do what you will, I will not go back to them. . . .

GUIDO

Enough, father—or I shall speak words to you that a son ought not to speak even to an erring father.

MARCO

Say all the words that indignation calls up in your heart—I shall take them only as the evidences of a just grief. My love for you does not depend on the words you speak. But, though you curse me, let reason and benign pity come into your heart to take the place of the harsh thoughts that come from it. . . .

GUIDO

That will suffice—I cannot listen longer. Reflect on what thing it is you would have me do. It is you that are false to reason, to any high and noble reason; the fear of

## MONNA VANNA

---

death troubles your accustomed wisdom. As for me, I look upon this death with less disquietude—I recall the lessons of courage you gave me before age and the vain study of many books enfeebled yours. No man has witnessed your weakness save my two officers, and they will keep with me the secret that we shall not, alas! have long to carry. Let it be buried in our breasts; and now to speak of the final combat. . . .

MARCO

Nay, my son, it cannot be buried; my years and my vain studies have taught me that no man's life may thus be hidden from sight. If you fancy that I have no longer the only kind of courage that you honor, there is another, less brilliant, it may be, and less vaunted by men's tongues, since it does less harm, and they venerate that by which they suffer. . . . That will strengthen me to accomplish what remains of my duty.

GUIDO

What is it that remains?

[ 28 ]



## MONNA VANNA

---

MARCO

I must finish what I have begun in vain. You were one of the judges in this cause, but not the only one; all those whose life and death hangs in the balance have the right to know their fate and its conditions. . . .

GUIDO

I do not clearly see—at least, I hope I do not. You would say? . . .

MARCO

. . . That when I leave this room, it will be to tell the people of Prinzivalle's offer, which you reject.

GUIDO

Good—now, at least, I understand. I am sorry that useless words have brought us thus far, and that your strange madness forces me to seem wanting in the respect due to your age. But a son's duty is to protect a mistaken father even against himself. Moreover, while Pisa stands I am master here and guardian of its honor. Borso and Torello, I give my father into your charge.

[ 29 ]

## MONNA VANNA

---

You will guard him until his conscience shall have come to itself. Nothing has happened—no one shall know. Father, I pardon you—and you will pardon me when the last hour shall reawaken in you the memory of the days when you taught me to be a man without fear or conscious weakness.

MARCO

My son, I pardon you before that last hour comes. I should have done like you. You may imprison me, but my secret is free—it is too late already to stifle my voice.

GUIDO

What mean you?

MARCO

That in this very hour the Council is deliberating on the proposal of Prinzivalle.

GUIDO

The Council? . . . Who has told them?

MARCO

I—before I told you.

[ 30 ]

## MONNA VANNA

---

GUIDO

No! It is not possible that the fear of death and the ravages of old age can so far have unbalanced you that you would thus give over my only happiness, all the love, all the joy, and all the purity of both our lives, to strange hands, who will coldly weigh and measure them, as they weigh salt and measure oil in their shops! I cannot believe it—I will not believe it until I have seen it. But if I shall have seen it, ah! then I shall look upon you, my poor old father that I used to love, that I thought I knew, that I tried to resemble a little, with as much horror as I should have for the obscene and cruel monster who has plunged us into all this misery!

MARCO

You speak truth, son, when you say you have not known me well enough. . . . I accuse myself of the fault. When my gray hairs came to me, I did not share with you what each day taught me of life and love and human happiness and misery. Often a man may live thus, close to those he loves, and

## MONNA VANNA

---

not tell them the only things that count. He goes on, cradled in the memory of the past, believing that all other things are transformed with him; and when misfortune rouses him, he sees with horror how far they have drifted the one from the other. If I had told you sooner the changes time was working in my heart, the vanities that were, one by one, dropping from me, the realities that were expanding in their place, I should not now stand before you as an unhappy stranger whom you are on the verge of hating. . . .

### GUIDO

I am happy in knowing you so late. For the rest, naught avails. I know what the Council will choose. It is too easy, forsooth, to save themselves thus at the cost of a single man—it is a temptation which more courageous souls than these merchants, who would fain go back to their counters, could not resist. But I do not owe them such a sacrifice—to none do I owe it! I have given them my blood, my sleepless nights, all the toils and sufferings of this long siege—it is

## MONNA VANNA

---

enough. The rest is mine. I will not yield—I will remember that I still command here. There are at least my three hundred Stradiotes that will hear no voice but mine and will take no part in the plots of cowards!

MARCO

My son, you are wrong. The Council of Pisa, these merchants whom you despise without knowing their decision, have given, in the midst of their distress, an admirable example of noble firmness. They have refused to receive their safety at the cost of a woman's purity and love. At the moment when I left them to come to you, they were summoning Monna Vanna to tell her that they left the fate of the city in her hands.

GUIDO

What? They have dared? When I was absent, they have been bold enough to repeat before her the evil words of that villainous satyr! My Vanna! When I think of her delicate visage, to which a look would bring the blush, where every pure thought

## MONNA VANNA

---

came and went unceasingly, as though to refresh the splendor of her beauty. . . . My Vanna before them—old men with shining eyes; pale, paltry merchants with the smile of hypocrites, that trembled before her as before a holy thing. . . . They will have said to her, "Go to him, even after the manner of his demand." They would have her go to yield up to him that body which no man ever dared to think on with so much as a passing breath of desire, so virginal did it appear; from which I, her husband, ventured not to draw the veils but with a charge to my hands, my eyes, to keep perfect reverence, lest I should sully it by one ill-governed thought. . . . And while I speak they are there and say to her—! They are noble and resolute, you tell me—they will not force her to go without her will. What will they do when I stand before them? They only ask for her consent—but mine, who has asked it?

MARCO

Have not I, my son? If I do not gain it, they will come in their turn. . . .

## MONNA VANNA

---

GUIDO

There is no need for them to come—  
Vanna will have answered for us both.

MARCO

I hope she may—if you will accept her  
answer.

GUIDO

Her answer? Can you doubt of it? Yet  
you know her—you have seen her day by  
day, since that first hour when, covered with  
the flowers and the smiles of her one love,  
she crossed the threshold of this very hall to  
which you come to sell her, where you doubt  
of the answer, the only answer a woman can  
make to a father who so forgets himself as to  
ask that she . . .

MARCO

Every man, my son, sees in another that  
which he knows in himself—and sees it in a  
different fashion, reaching to the height of  
his own conscience.

GUIDO

Ay, perchance that is why I knew you so

## MONNA VANNA

---

ill. . . . But if my eyes must be opened twice,  
on two errors so cruel—God! I would far  
rather close them forever.

MARCO

They would close, my son, but to open in  
greater light. If I speak thus, it is that I  
have seen in her a strength that you know  
not, . . . so that I do not doubt of her an-  
swer. . . .

GUIDO

Nor will I doubt of it. I accept it here  
and now, before I know it, blindly, firmly,  
irrevocably. If it is not the same as mine,  
it is that we have been deceived the one in  
the other, from the first hour until this day  
—that all our love has been one huge lie that  
now falls asunder—that all I adored in her  
had no existence save in this poor, credulous  
brain, so near to madness, in this miserable  
heart that knew but one happiness, and that  
a phantom!

*[The murmur of a throng is heard off.*

*They repeat the name of MONNA  
VANNA. The door up stage opens,*

[ 36 ]

## MONNA VANNA

---

*and VANNA, alone and very pale, advances into the room, while the crowd of men and women press timidly about the threshold, as though not daring to enter, and wishing to conceal their presence. GUIDO, seeing her, goes swiftly to her, takes her hands in his, caresses her face, and kisses it with feverish ardor.*

My Vanna! What have they done to you? Nay, nay, tell me not the things they have said! Let me look upon your face and deep down within your eyes. . . . Ah! all is still as pure and clear as the pools in which angels bathe. They could not sully what I loved; all their words have fallen only as stones thrown into the air, that fall back without troubling for an instant the serene clearness of the azure heaven. When they looked upon these eyes, they dared to ask no question, or they found their answer written there—the clearness of your glance set a great lake of light and love between their thoughts and yours. But now look;

## MONNA VANNA

---

come hither. . . . There stands a man I call my father. . . . See, he bows his head—the white locks fall about it to hide his face! You must pardon him—he is old and wandering. . . . Have pity on him—recall him by your words; your eyes are not enough, so far is he from us. He knows us no longer—our love has passed above his blind old age as an April shower above a barren rock. He has never caught one of its rays, never surprised the meaning of a single one of our kisses. He must have words to understand your answer—tell him your answer!

VANNA

[*Approaches MARCO.*] Father, I will go to-night.

MARCO

[*Kisses her forehead.*] I knew, daughter . . .

GUIDO

Ha! What is that? Are your words for him or for me?

VANNA

For you, too, Guido. I shall obey. . . .

[ 38 ]

## MONNA VANNA

---

GUIDO

But whom? All lies in that. I know not yet. . . .

VANNA

I go to-night to Prinzivalle's camp. . . .

GUIDO

To give yourself to him according to his demand?

VANNA

Even so.

GUIDO

To die with him? To kill him first? I had not thought. . . . Say that, and I shall understand!

VANNA

I shall not kill him—the city would be sacked. . . .

GUIDO

What? And is this *you*? Then you love him—you have loved him? Say how long!

VANNA

I do not know him—I have never seen him.

## MONNA VANNA

---

GUIDO

But you know what manner of man he is? They have spoken of him . . . have told you . . .

VANNA

One said he was an old man—I know no more. . . .

GUIDO

He is not old. He is young and handsome—  
—younger than I. . . . Why has he asked this one thing? I would have gone to him on my knees, my hands bound, to save the city. I would have gone from here alone, alone and penniless with her, to be a wanderer to the end, and beg my bread on desolate highways. . . . But this foul dream of a barbarian! . . . Never, in any age or in any story, has a conqueror dared— . . . [*Approaches VANNA and embraces her.*] Vanna! My Vanna! I cannot believe it yet—it is not your voice that speaks. . . . I have heard nothing, all is as it was. It was my father's voice thrown back by the walls. Tell me that I have heard wrong—that all our love, all your purity said *no*, cried aloud *no*, since

## MONNA VANNA

---

the shame of such a choice was forced upon you! I heard nothing, tell me, but a belated echo; . . . it is the unbroken silence that you are now to part. All listen eagerly—none knows anything—the first word is yet to come from you. Speak it swiftly, Vanna, that they may know you as you are—speak it swiftly to scatter an evil dream and to proclaim the greatness of our love! Speak the word for which I wait, the word I need to sustain all that is tottering and ready to fall to ruin in me! . . .

### VANNA

Well I know, Guido, that your part of the burden is the heaviest. . . .

### GUIDO

[*Instinctively repelling her.*] I bear it alone! He who loves carries all the burden. And you never loved me. . . . Such things cost little to those who have no heart. . . . It is something new—perchance even a joy. . . . Ah! but I shall know how to spoil that joy! Let men say and do what they please, I am

## MONNA VANNA

---

still master here! And what would you say if I rose up against this horror, if I shut you in my good prison—oh, a chaste prison, dungeons cool and fresh, that lie beneath this hall—with my Stradiotes to watch every door, until your warmth died down and your heroism were a shade less ardent? [*To the officers.*] Take her! I have spoken—the order is given. Obey me!

VANNA

Guido, you know well . . .

GUIDO

They obey not? No one moves? Borso, Torello, are your arms turned to stone? Can you hear my voice no longer? And you, yonder, that listen at the door, does it reach your ears? I will cry so loud that the very rocks shall fly apart! Enter, seize her, all the world has leave! . . . I see—they are afraid—they desire to live. . . . They shall live, then, while I die. . . . God! it is too easy! One man alone against the throng—one that pays the debt of all. . . . Yet why should I

[ 42 ]

## MONNA VANNA

---

be that one? You all have wives. . . . [*He half draws his sword and approaches VANNA.*] And what if I preferred your death to the shame of both of us? You had no thought of that. . . . Ay, but look! . . . One stroke, and it is done! . . .

VANNA

You will do it, Guido, if love commands you. . . .

GUIDO

Love! *You* to speak of love, that you have never known! Nay, it is true—you have never loved. I see you now as you are—drier than a sandy desert that has swallowed up my all! Not a tear. . . . I was nothing to you but a shelter you had need of. . . . If for a moment . . .

VANNA

Look, Guido, I cannot speak. . . . Look in my face. . . . My strength fails me. . . . I am dying. . . .

GUIDO

[*Takes her passionately in his arms.*] Come

## MONNA VANNA

---

to my arms, Vanna! It is there that you will live!

VANNA

[*Repulses him, her body becoming rigid.*]  
No, no, no, no, Guido! I know. . . . I cannot speak. . . . All my strength fails me if I say one word. . . . I cannot. . . . I would only—I have reflected well. . . . I know. . . . I love you, I owe all to you. . . . I may be vile and abandoned—and yet I must go—I must go. . . .

GUIDO

[*Thrusts her from him.*] It is well. . . . Go, go, leave me—go to him. I yield all. Go to him—I cast you off. . . .

VANNA

[*Seizes his hands.*] Guido . . .

GUIDO

[*Repulsing her.*] Ah, do not cling to me with your soft, warm hands! My father was right; he knew you better than I. See, father—there is your work. Finish it to the very end. Lead her to his tent. I will stay

## MONNA VANNA

---

here and see you go. But think not that I shall take my share of the food she is to buy. One thing is left to me—soon you shall know. . . .

VANNA

[*Clings to him.*] Look at me, Guido! Do not hide your eyes. . . . That is the only threat. . . . Look at me. . . . I must see . . .

GUIDO

[*Looks at her and repulses her more coldly.*] See, then. . . . Go—I know you no more. The time draws near—he is waiting—night falls. Fear nothing. . . . Are my eyes the eyes of a man who will do acts of madness? One does not die thus when love ~~h~~ 'ted away into nothingness—it is while love reigns that reason totters. . . . Mine is firm now. . . . I have seen love to its very depths—love and purity. . . . There is no more to say. Nay, unlace your fingers—they cannot hold love that departs. It is all over—not a trace remains. All the past has sunk into the abyss—and all that was to come. . . . There was a time when I believed. . . . but all is over!

## MONNA VANNA

---

*[Frees himself from both of VANNA's hands.]*  
There is nothing now. . . . less than nothing.  
. . . Farewell, Vanna—go—farewell. . . .  
You will go to him? . . .

VANNA

I shall go. . . .

GUIDO

You will not return? . . .

VANNA

Yes, . . . if . . .

GUIDO

We shall see. . . . Ah! good; . . . we shall  
see. . . . Who would have thought that my  
father knew her better than I?

*[He staggers and supports himself  
against one of the marble pillars.*

*VANNA exits slowly, alone, without  
looking at him.*

CURTAIN

# MONNA VANNA

---

## ACT II

SCENE.—*The tent of PRINZIVALLE. Sumptuous disorder. Hangings of silk embroidered in gold. Arms, costly skins, large coffers half open, full of jewels and splendid stuffs. Entrance to tent up stage, overhung with tapestry. Discovered: PRINZIVALLE standing near a table, on which he is arranging parchments, plans, and arms. To him enter VEDIO.*

VEDIO



ERE is a letter from the commissary of the Republic.

PRINZIVALLE

From Trivulzio?

VEDIO

Yes—Messer Maladura, the second commissary, is not yet returned.

[ 47 ]

## MONNA VANNA

---

### PRINZIVALLE

It must be that the Venetian army which threatens Florence through the Casentine is not so easily vanquished as they had hoped. Give me the letter. [*Takes the letter and reads it.*] It brings me for the last time, under pain of immediate arrest, the order in all the forms to attempt the assault at day-break. Well, the night is mine. . . . Immediate arrest! They have no suspicion. . . . They imagine that they can still terrify, by the aid of old, worn-out words, the man who waits the supreme hour of his life. Threats, arrest, trial, judgment, what else you will—I know what it all means. Long ago they would have arrested me if they had the power, if they dared. . . .

### VEDIO

Messer Trivulzio, when he gave me the order, said that he would follow me to speak with you.

### PRINZIVALLE

He has at last made up his mind to that? Then it will be decisive; the sorry little

## MONNA VANNA

---

scrivener, that stands for all the mysterious power of Florence here and dares not look me in the face, the white-faced, puny creature, that hates me worse than death, shall pass such a night as he has not foreseen! The orders must be grave, for him to affront the monster in his cage. . . . What guards are at my door?

VEDIO

Two old soldiers of your Galician troop—I think I knew the features of Hernando; the other is, I fancy, Diego. . . .

PRINZIVALLE

Good—they will obey me, did I ordain them to throw God the Father into chains. The day is fading. . . . Have the lamps lit. What is the hour?

VEDIO

Past nine.

PRINZIVALLE

Marco Colonna has not yet returned?

## MONNA VANNA

---

VEDIO

I gave orders to the watch to bring him to you as soon as he crossed the moat.

PRINZIVALLE

He was to be here before nine if they rejected my offer. . . . This is the hour that tells the tale ; . . . it holds my life within it, like the mighty ships with all sails spread that the prisoners shut within a bubble of glass, together with their hopes and dreams. . . . How strange it is that a man can place his destiny, his heart and mind, his happiness or woe, on so frail a thing as a woman's love! . . . I should laugh at it myself, if it were not a thing beyond my laughter. Marco returns not. . . . It must be that she is coming. Go see if the beacon that should say *yes* is there—the light in the heavens that heralds the trembling steps of her that gives herself for all, and comes to save me and her people at once. . . . Nay, I will go myself. No other eyes, even a friend's, must see it before mine, must delay one moment the joy to which I have looked from boyhood. . . . [*Goes to door*]

## MONNA VANNA

---

*of tent, raises the tapestry, and looks out into the night.*] Lo, Vedio, the light! See how it blazes out and dazzles the night! It was the campanile that should bear it—see, it leans out over the shadows. No other light shows in the town. Ah! Pisa has never raised aloft a more splendid ensign—never one more desired or less hoped for! Ah, my good Pisans! to -night you shall celebrate an hour never to be forgotten, and I shall have greater joy than had I saved the city of my birth!

VEDIO

*[Seizes his arm.]* Let us go within the tent—yonder comes Messer Trivulzio.

PRINZIVALLE

*[Comes down.]* True—there is yet need. . . . The conference shall be brief. *[Goes to table and turns over the papers.]* You have his three letters?

VEDIO

There were but two.

[ 51 ]

## MONNA VANNA

---

PRINZIVALLE

The two that I seized, and this evening's order.

VEDIO

Here are the two first—and here the last; but you have marred it. . . .

PRINZIVALLE

I hear him. . . .

[*A guard raises the curtain. Enter TRIVULZIO.*

TRIVULZIO

Have you remarked the unaccustomed light that burns in signal from the campanile?

PRINZIVALLE

You take it for a signal?

TRIVULZIO

Not a doubt of it. . . . I have somewhat to say to you, Prinzivalle.

PRINZIVALLE

I hear. Leave us, Vedio—but go not far. I shall have need of you. [*Exit VEDIO.*

[ 52 ]

## MONNA VANNA

---

### TRIVULZIO

You know, Prinzivalle, the esteem in which I hold you. I have given you more than one proof of it that you cannot have forgotten—but there are others of which you are ignorant; for the policy of Florence, that men call perfidious while it is but prudent, requires many things to remain hidden for a time, even from those who are most in her counsels. We all obey her deep-laid plans, and each man must bear with courage the weight of the mysteries that make the strength of his country. Let it suffice you to know that I have ever had my part in the decisions that have raised you step by step, despite your youth and your unknown origin, to the command of the Republic's finest armies. There has been no reason to regret our choice; yet, for some time past, a party has been taking shape against you. I am not so sure whether the real friendship I have formed for you does not, in revealing these plots, trench a little on my strict duty; . . . but strict duty is often more harmful than the most wanton generosity. I will con-

## MONNA VANNA

---

fide to you, then, that men speak bitterly of your delays and hesitations—some even go so far as to doubt your honor. Precise accusations have come to confirm their suspicions. They have made an evil impression on that part of the Council which was already ill-disposed to favor you. They went so far as to deliberate on the question of arresting and judging you. By good fortune, they warned me first. I betook myself to Florence, and it was not hard to oppose proofs as good to their proofs. I answered for you—and it is your turn now to justify my confidence, which has never admitted a single doubt—for we are lost if you do not act. My colleague, Messer Maladura, is held in check at Bibbiena by the troops of Venice; another army marches on Florence from the north. The very safety of the city is at stake. All may be repaired if to-morrow you deliver the attack so long awaited. 'Twill give us back our best army, and the only captain whom victory has always crowned; it will permit us to enter Florence with our heads high, in the midst of a triumph

## MONNA VANNA

---

such as shall render your enemies of yesterday your most fervent admirers and partisans. . . .

PRINZIVALLE

You have said all you came to say?

TRIVULZIO

Nearly—though I have said little of the sincere affection which since I first knew you has but grown stronger in me, . . . despite the difficulties into which we are led by the conflict of our laws, which provide that the general's power shall be balanced, in moments of peril, by the mysterious might of Florence, . . . whose humble proctor I am to-day, amid all the splendor and the clash of arms. . . .

PRINZIVALLE

This order, that I have but now received, is from your hand?

TRIVULZIO

It is.

PRINZIVALLE

The writing is your own?

## MONNA VANNA

---

TRIVULZIO

Undoubtedly—do you question it?

PRINZIVALLE

And these two letters—do you acknowledge them?

TRIVULZIO

It may be. . . . I know not. . . . What do they contain? That I should first know. . . .

PRINZIVALLE

There is no need—I know!

TRIVULZIO

They are the two letters you intercepted, as I meant you should? I see the test was good.

PRINZIVALLE

You had not to do with a child. Let us have an end of these miserable shifts, and not prolong a meeting that I am in haste to finish, that I may receive a recompense such as no Florentine triumph could ever equal. In these same letters you denounce all my acts, basely, falsely, without avowable mo-

## MONNA VANNA

---

tive, for the sole pleasure of injuring another, and to furnish in advance the pretext indispensable to the thankless avarice of Florence, that fears once again lest her reward to a victorious soldier cost her too dear. All is travestied there with so treacherous a skill that there were moments when I doubted of my own innocence! All is deformed, poisoned, abased by your weak and purblind envy, by your bitter hate—from the first week of the siege until the day, the happy day, when at last I have opened my eyes, and am at last about to justify your suspicions. I copied your letters with care; I sent them to Florence, and I surprised the answers. They take you at your word—the more readily as they themselves furnished you with the theme of your accusations. They judge me unheard, and condemn me to death already. After that, I know that were I clothed in the innocence of archangels I should not escape from the proofs that are to overwhelm me. Therefore, at a bound, I break your paltry chains, and I attack the first. Hitherto I have been

## MONNA VANNA

---

no traitor; but since these letters I have prepared your ruin. This night I shall sell you, you and your sorry masters, as cruelly and as finally as I may. I shall think that never in my life have I accomplished an act more salutary than in thus abasing, to the utmost of my power, the only state that places perfidy in the number of its civic virtues, and wills that hypocrisy, ingratitude, villany, and falsehood shall govern the world! This evening, by my act, your ancient foe, that hinders and will hinder you while she lives from leaving your own walls to corrupt the world—this night Pisa shall be saved and shall rise to brave you once again. Do not spring up and make useless gestures. My measures are taken—it is the inevitable. You are in my power—and, as I hold you, so methinks I hold the destinies of Florence. . . .

### TRIVULZIO

[*Draws his dagger and strikes rapidly at him.*]  
Not yet—while my hands are free! . . .

[PRINZIVALLE *parries the stroke instinctively with his arm, and thus*

## MONNA VANNA

---

*strikes up the blade so that it scratches his face. He seizes TRIVULZIO by the wrist.*

### PRINZIVALLE

Ah! . . . I did not think of your convulsive terror. . . . But now you are in my hands—and you feel that one of them is stronger than your whole body. Here is your dagger, now. I have but to turn it downward. . . . It seems of its own free will to seek your throat. . . . Not a quiver of your eyelids—you have no fear?

### TRIVULZIO

[*Coldly.*] No—strike! It is your right. I staked my life. . . .

### PRINZIVALLE

[*Loosens his hold.*] Truly? . . . Then your act is curious and even rare. There are not so many among our rude warriors that would have thrown themselves thus into the very jaws of death—I would not have believed that in this frail body . . .

## MONNA VANNA

---

TRIVULZIO

You that have always the sword in your hand are too much given to believing that there is no other courage than that which shines from its point. . . .

PRINZIVALLE

You may be right. . . . Good! You are not free, but no harm shall come to you. We serve different gods, that is all. . . . [*Wipes the blood from his face.*] Ah, I am bleeding—the stroke was a shrewd one; a little overhasty, but vigorous. 'Twas near enough, on my word! Tell me, now, what would you do if you held in your power a man who had been so near sending you on the instant to a world where no one longs to go?

TRIVULZIO

I would not spare him.

PRINZIVALLE

I cannot fathom you—you are a strange being. Confess that your letters were base. . . . I had shed my blood in three great bat-

[ 60 ]

## MONNA VANNA

---

ties; I was doing my utmost; all was yours; I served loyally those who had made choice of me, without a single dishonest thought in my heart. You must know that, since you spied upon me. . . . And yet in your letters, were it from hatred, from envy, or to save a few gold pieces, you gave a false color to all the deeds that were done to save your cause; you lied knowingly—you heaped lie upon lie. . . .

### TRIVULZIO

It matters little that what I wrote was false. It was my task to seize the dangerous hour when the soldier, puffed up with two or three victories—the number varies little—is about to disobey the masters who employ him—those who have a higher mission in the world than his. This hour proves that the other was near. The populace of Florence love you too much already—it is our task to remove the idols they set up. They look askance at us for the moment—but they have created us to cross their perilous caprices for them. They know their end in life better than might be supposed,

## MONNA VANNA

---

and when we destroy what they have adored too long, they feel that we do but accomplish their own will in spite of them. So I knew that the hour had come to warn Florence of its idol; it knew what my lies meant. . . .

PRINZIVALLE

The hour had not come—would never have come if your hideous letters . . .

TRIVULZIO

It might have come—that was enough for me.

PRINZIVALLE

What! An innocent man sacrificed on a mere suspicion, without regret, to avert a danger that in a certain case might possibly have been a real one! . . .

TRIVULZIO

One man weighs but little in the scale, with Florence in the other.

PRINZIVALLE

Then you believe in the destiny of Flor-

## MONNA VANNA

---

ence—in her work, in her life? She means something to you that I cannot understand.

### TRIVULZIO

I believe only in her—the rest is nothing to me.

### PRINZIVALLE

After all, it is possible. . . . And you are right, since you believe in it. I have no country. . . . I cannot know. . . . It seems to me at times that I should have had one. . . . But I have all else that you will never have—that no man has had in such full measure. . . . I shall have it here—now—in a moment. . . . This is enough to make up for all! Come, let us break off—we have not the time to balance these enigmas. Every man has his destiny; one has an idea, and another a desire. And it would cost you as much to change your idea as me to change my desire. We follow them to the end, when we have a stronger soul than the multitude—and that which we do is just, since we have so little freedom to choose. . . . Farewell, Trivulzio—our ways lead asunder. . . . Give me your hand.

## MONNA VANNA

---

TRIVULZIO

Not yet. . . . I will offer you mine in the day when judgment . . .

PRINZIVALLE

So be it. You lose to-day—you will win to-morrow. [*Calls.*] Vedio!

[*Re-enter* VEDIO.

VEDIO

What, master! You are wounded? The blood flows. . . .

PRINZIVALLE

It is a trifle. Call my two guards. Let them take this man away without ill-treating him. . . . He is a foe that I love. They will put him in a sure place, and let no man see. I hold them to account for him; they are to yield him up only when I give order.

[*Exit* VEDIO, *taking* TRIVULZIO *with him.* PRINZIVALLE *goes to mirror and examines his wound.*

I bleed as if the wound were mortal. . . . It is not deep, but the half of my face is

## MONNA VANNA

---

torn. Who would have believed that so white and frail a creature . . . ? [*Re-enter VEDIO.*] 'Tis done?

VEDIO

Ay — but, master, you go that way to your ruin.

PRINZIVALLE

That way? I would go that way to my death! Never a man since the world began will have thus gained, in a just vengeance, the only joy he has dreamed since he knew how to dream at all! I would have waited and watched for it, and pursued it through all the crimes, for it was mine by right; and now that my good star sends it down to me upon its silver rays, in the name of justice, in the name of pity, you say to yourself, "He goes to his ruin!" Poor creatures without a spark of the divine flame, men without love! Why, you do not know that at this hour my destiny is being weighed in heaven, that they are piling up there what should have gone to make a hundred joys, for a thousand lovers! Ah, *I* know! I am at

s

[ 65 ]

## MONNA VANNA

---

the point where those who are born to a noble triumph or a great disaster find themselves suddenly on the very pinnacle of their lives, where everything upholds them, everything balances them there, everything gives itself to them! And what is that which follows to them? We know that man is not made for such triumphs, and that those who gain them sink under their weight, . . . but . . .

VEDIO

[*Approaches, with white linen.*] The blood still flows. . . . Let me bandage your face.

PRINZIVALLE

Well, since it must be. . . . But see that your linen does not cover my eyes or enfold my lips. . . . [*Looks at himself in the mirror.*] Ah! I am more like a wounded man that flees the surgeon than a lover that will soon leap to meet his love. Not so, Vedio, . . . not so. . . . And you, my poor Vedio, what will become of you?

VEDIO

Master, I follow you.

[ 66 ]

## MONNA VANNA

---

PRINZIVALLE

Nay—leave me, rather. I know not where I shall go or what shall be my fate. You may escape—no man will pursue you; whereas with your master . . . I have gold in these coffers; . . . take it—it is yours. I have no more need of it. The wagons are harnessed, the flocks gathered?

VEDIO

You may see them from the tent-door.

PRINZIVALLE

Good! When I give the signal, do what is to be done. [*A shot heard off at some distance.*] What is that?

VEDIO

They are firing on the outposts.

PRINZIVALLE

Who gave the order? It must have been mistaken. . . . If it should be on *her*! . . . You warned them?

[ 67 ]

## MONNA VANNA

---

VEDIO

Ay; . . . it is impossible. I have posted guards that will lead her to you when she appears. . . .

PRINZIVALLE

Go and see.

*[Exit VEDIO. PRINZIVALLE remains alone a moment. Then VEDIO re-enters, raises the tapestry over the door of the tent, and says in a low voice, "Master!" Then he retires, and MONNA VANNA, closely wrapped in a long cloak, appears and stops in entrance. PRINZIVALLE trembles violently, then takes a step towards her.]*

VANNA

*[In a choked voice.]* I come as you have willed. . . .

PRINZIVALLE

There is blood on your hand! You are wounded?

VANNA

A bullet grazed my shoulder. . . .

## MONNA VANNA

---

PRINZIVALLE

When? Where? This is horrible!

VANNA

As I drew near the camp.

PRINZIVALLE

But who dared to fire? . . .

VANNA

I do not know—the man fled.

PRINZIVALLE

Show me the wound.

VANNA

[*Opening the upper part of cloak.*] It is here. . . .

PRINZIVALLE

Above the left breast. . . . It has not penetrated—the skin alone is touched. . . . Are you in pain?

VANNA

No.

## MONNA VANNA

---

PRINZIVALLE

Will you let me have it dressed?

VANNA

No.

*[Pause.]*

PRINZIVALLE

You are decided? . . .

VANNA

Yes.

PRINZIVALLE

Need I recall the terms of the . . .

VANNA

It is useless—I know them.

PRINZIVALLE

You do not regret? . . .

VANNA

Was it in the bond that I should come without regret?

PRINZIVALLE

Your lord consents?

[ 70 ]

## MONNA VANNA

---

VANNA

Yes.

PRINZIVALLE

It is my mind to leave you free. . . . There is yet time, should you desire to renounce. . . .

VANNA

No.

PRINZIVALLE

Why have you done this?

VANNA

Because they were dying of hunger, and would have died more speedily to-morrow.

PRINZIVALLE

No other reason?

VANNA

What other could there be?

PRINZIVALLE

I know that a virtuous woman . . .

[ 71 ]

## MONNA VANNA

---

VANNA

Yes . . .

PRINZIVALLE

One that loves her husband . . . with  
all her heart . . .

VANNA

Yes . . .

PRINZIVALLE

You have put off your garments, all but  
this cloak?

VANNA

Yes.

*[Makes a gesture as if to prove it by  
throwing open the cloak. PRINZI-  
VALLE stops her by a sign.]*

PRINZIVALLE

You have seen the wagons and the herds  
ranged before the tent?

VANNA

Yes.

PRINZIVALLE

There are two hundred wagons filled with  
the best grain of Tuscany; two hundred

## MONNA VANNA

---

more that bear forage for the beasts; fruit and wine from the country of Sienna; thirty more of powder brought from Germany, and fifteen lesser ones of lead. Near them stand six hundred Apulian cattle, and twice as many sheep. All these await but your word to go on their way to Pisa. Would you see them go?

VANNA

Yes.

PRINZIVALLE

Come to the tent-door.

*[He raises the curtain, gives an order, and waves his hand. A deep, confused noise begins. Torches are lit and waved about, whips crack, the wagons begin to move, the animals utter their various cries and are set in motion. VANNA and PRINZIVALLE, standing in the tent-door, watch the huge convoy going off by torchlight into the starry night.]*

From this hour, thanks to you, Pisa shall go hungry no more. She regains her might,

## MONNA VANNA

---

and to-morrow she shall sing with the joy  
and the glory of a triumph that no man  
hoped for. Is that enough for you?

VANNA

Yes.

PRINZIVALLE

Let us close the curtains—give me your  
hand. The evening has been pleasant, but  
the night grows cold. You have come un-  
armed, with no hidden poison?

VANNA

I have but my sandals and this cloak.  
Strip me of all if you fear treachery.

PRINZIVALLE

It is not for myself that I fear, but for  
you.

VANNA

I count not these things as more than  
their lives.

PRINZIVALLE

That is well—you are right. Come and  
rest a little. This is a soldier's couch, rough

## MONNA VANNA

---

and hard, narrow as the grave, and little worthy of you. Rest here, upon these skins of aurochs and of great rams that do not know yet how soft and precious a thing a woman's body is. Place beneath your head this gentler cushion—it is a lynx's skin, given me by an African king on a night of victory. [VANNA *sits, closely wrapped in her cloak.*] The brightness of the lamp falls in your eyes—shall I remove it?

VANNA

It matters little.

PRINZIVALLE

[*Kneels at foot of couch and seizes her hand.*] Giovanna! [VANNA *raises her head, startled, and looks at him.*] Oh, Vanna—my Vanna! Yes, I, too, have been accustomed so to call you; but now I have scarce strength to speak the name. It has been so long a time shut a prisoner in my heart that it can no more issue without rending its prison. Nay, it is my heart—I have no other! Each of its syllables holds my whole life; when I

## MONNA VANNA

---

speak them, it is my life that flows away. It was familiar to me; I thought I knew it; I was no longer afraid of it when I had so often said it. For years past, every hour of every day, I have repeated it as some mighty word of love, some spell that one must some day have courage to pronounce at last, were it but once, in the presence of her whom it summoned in vain. . . . I believed that my lips had taken the shape of it, that at the supreme moment they would know how to say it with such sweetness and respect, with so humble and profound a meekness, that she who heard it would understand all the love and all the pain it held for me. But to-night it calls up no more than a shadow. It is no longer the same. I do not know it when it issues from my mouth, broken with sobs and tremulous with tears. I have put too much within it; all the emotion, all the adoration that I have imprisoned there break my strength, and my voice dies away. . . .

VANNA

Who are you?

[ 76 ]

## MONNA VANNA

---

PRINZIVALLE

You do not know me? . . . You recall nothing? Ah, how time effaces miracles! But I was the only one that saw them. . . . Perchance it is better that they should be forgotten. . . . I shall have no more hope—I shall the less regret. Nay, I am nothing to you. I am but a poor wretch whose eyes rest for one moment on the goal of his whole life. I am an unhappy man that asks nothing, that knows not even what he should ask, but who longs to tell you, if the thing is possible, that you may know before you leave him, what you have been—ay! shall be to the end in his life.

VANNA

You know me, then? Who are you?

PRINZIVALLE

You have never seen the man who gazes on you, as one might gaze, in an enchanted world, on the source of all his joy and of his very life, . . . as I had never hoped to look upon you?

## MONNA VANNA

---

VANNA

No; . . . at least I do not think so.

PRINZIVALLE

True, you did not know—I was sure, alas! that you knew no longer. You were eight years old, and I was twelve, when I crossed your path for the first time. . . .

VANNA

Where was that?

PRINZIVALLE

At Venice; . . . it was a Sunday in June. My father, the old goldsmith, brought a collar of pearls to your lady mother. While she admired them, I strayed into the garden. . . . There I found you, under the myrtles, near a fountain of marble. A tiny, golden ring had fallen into the water—you were weeping on the brink. I plunged into the water and went near to drown, . . . but I grasped the ring, and placed it again upon your finger. You kissed me and were happy. . . .

## MONNA VANNA

---

VANNA

That was a fair-haired boy named Gianello. . . . You are Gianello?

PRINZIVALLE

I am he.

VANNA

Who would have known you? And then your face is hidden by these bandages. I can only see your eyes.

PRINZIVALLE

[*Pushes the bandages aside.*] Do you know me when I remove them?

VANNA

Yes—perhaps—methinks—for you have still a boy's smile. But you are wounded, too, and bleeding. . . .

PRINZIVALLE

Ah, that is nothing to me. But for you it is horrible. . . .

VANNA

The blood stains through everything. . . .

## MONNA VANNA

---

Let me set this bandage—it was ill tied.  
[*She readjusts the bandage.*] I have often  
tended the wounded in this war. . . . Yes, I  
bethink me. . . . I see again the garden, with  
its pomegranates, its laurels, and its roses.  
We played there more than one afternoon,  
when the earth was warm and sunny. . . .

### PRINZIVALLE

Twelve times. . . . I kept count. . . . I  
could tell you all our games, and every word  
of yours. . . .

### VANNA

Then one day I looked for you . . . for I  
loved you well. . . . You were grave and tender  
as a girl, and you looked up at me as  
though I were a young queen. . . . But you  
did not come. . . .

### PRINZIVALLE

My father took me with him when he went  
to Africa. . . . We lost ourselves in those far-  
off deserts. I was a prisoner of the Arabs,  
of the Turks, of the Spaniards, of whom you  
will. . . . When I came back to Venice, your

## MONNA VANNA

---

mother was dead and the garden lay waste.  
I lost all trace of you—then I found it again,  
thanks to your beauty, which left an inef-  
faceable memory wherever it passed. . . .

### VANNA

You knew me on the instant when I came  
in hither?

### PRINZIVALLE

Had there come ten thousand of you into  
my tent, all clad alike, all equally fair, ten  
thousand sisters whom even their mother  
would not know apart, I should have risen,  
should have taken your hand, and said,  
“This is she!” Is it not strange that a be-  
loved image can live thus in a man’s heart?  
For yours lived so in mine that each day it  
changed as in real life—the image of to-day  
replaced that of yesterday—it blossomed  
out, it became always fairer; and the years  
adorned it with all that they add to a child  
that grows in grace and beauty. But when  
I saw you again, it seemed to me at first that  
my eyes deceived me. My memories were  
so fair and so fond—but they had been too

## MONNA VANNA

---

slow and too timid—they had not dared to give you all the splendor which appeared so suddenly to dazzle me. I was as a man that recalled to mind a flower he had but seen in passing through a garden on a gray day, and should be suddenly confronted with a hundred thousand as fair in a field bathed with sunshine. I saw once more your hair, your brow, your eyes, and I found all the soul of the face I had adored—but how its beauty shames that which I had treasured in silence through endless days, through years whose only light was a memory that had taken too long a road and found itself outshone by the reality!

VANNA

Yes; you loved me as boys can love; but time and absence deck love in flattering colors. . . .

PRINZIVALLE

Men often say they have but one love in their life—and it is seldom true. . . . They trick out their desire or their indifference with the marvellous unhappiness that belongs to those who are created for this single

[ 82 ]

## MONNA VANNA

---

love. When one of these, speaking the same words that are but a lie upon the lips of the others, comes to tell the profound and grievous truth that ravages his life, lo! the words too often used by happy lovers have lost all their force, all their weight; and she who hears them unthinkingly rates the poor words, so sacred and often so sad, at their profane value, in the smiling sense that they have among other men. . . .

### VANNA

I shall not do that. I know what is this love that we all wait for when we set out in life, but renounce when the years . . . though my years are not so many! . . . dull the bright vision. But when, after you had passed through Venice, you came again upon the trace of me, what befell? You did not seek to stand in the presence of her you loved so much?

### PRINZIVALLE

At Venice they told me that your mother had died in poverty, and that you married a great lord of Tuscany, the richest and most

## MONNA VANNA

---

powerful man of Pisa, who should make of you a worshipped and happy queen. I had naught to offer you but the wandering misery of an adventurer without a country or a home. Methought that destiny demanded of my love the sacrifice I made. I have roved many a time near this city, lingering beneath its walls, clinging to the chains of its gates that I might not succumb to the desire of seeing you, might not trouble the joy and love that you had found. . . . I sold my sword. I made two or three wars; my name grew famous among mercenary captains. I waited days and days, hoping no longer, until the hour that Florence sent me to Pisa. . . .

### VANNA

How weak and cowardly men are when they love! . . . Do not deceive yourself. I have no love for you, and I dare not even say that I had. But it makes the very soul of love start and cry out within me when I see a man that loved me as it might have been that I loved him without courage in presence of his love!

## MONNA VANNA

---

PRINZIVALLE

Courage I had—it needed more than you believe not to seek to see you. . . . But it was too late.

VANNA

It was not too late when you left Venice. It is never too late when one finds a love that fills the whole life. Such a love never abandons its hold; when it looks for no reward, it hopes yet. Though it should not even hope, it strives none the less. If I had loved like you, I would have—. . . Ah, one cannot say what one would have done! . . . But I know that Fate should not have snatched my hope from me without a struggle. I would have pursued it day and night. I would have said to Destiny, "Stand from out my path!" I would have summoned the very stones to take my part; and it would have needed that he whom I loved himself knew and pronounced my sentence—ay, pronounced it more than once!

PRINZIVALLE

[*His hand seeking hers.*] You do not love him, Vanna?

## MONNA VANNA

---

VANNA

Whom?

PRINZIVALLE

Guido? . . .

VANNA

[*Withdraws her hand.*] You must not seek my hand—I do not give it. I see that my words should be clearer. When Guido took me to wife, I was alone and poor, and a woman in such a state—above all, if she is beautiful and cannot stoop to easy lies—becomes the prey of a thousand calumnies. But Guido cared not—he had faith in me, and his faith pleased my heart. He has made me happy—as happy as one may be that has renounced the dreams a little wild that seem not made for our life here below. And you, too, will see—I can almost say I hope it—that a man may be happy without passing all his days in waiting for a joy such as none has ever known. . . . I love Guido with a love less wonderful, it may be, than that which you have thought to have, but more equal, constant, and sure. This is the

## MONNA VANNA

---

love that Fate has given me. I shall know no other; and if it is broken, it will not be by my hand. You have erred. If I have found words that express your error, it was not for myself nor for you that I spoke thus; it was in the name of a love that the heart sees in vision at the dawn of life, that exists, perhaps, but is not mine, . . . and is not yours, since you have not done what such a love would have done. . . .

### PRINZIVALLE

You judge me harshly, Vanna, without sufficient knowledge of all that I have suffered, all that I have had to do, to bring about this wonderful hour that would make the despair of all other loves. Yet if my love had done nothing, attempted nothing, I know still that it exists, I who am its victim, I who carry it within my breast, I whose very life it devours, taking away all that makes the glory and the joy of men. Since it came upon me, I have taken no step whose purpose was not to bring me nearer its goal, to question my destiny without harm to you.

## MONNA VANNA

---

Ah, you may believe me, Vanna—men will believe those who hope nothing and ask nothing. . . . I have but to speak one word, to stretch out my arms, and I possess all that a common love may possess. But methinks you know as well as I that the love of which I speak has need of another sort of satisfaction. Therefore, I pray you to doubt no longer. This hand that I took, because I thought you would believe me, I shall touch it not again, neither with lips nor fingers. But, at least, Vanna, when we part forever, I would have you convinced that this love has been always yours, and has halted only before the impossible.

### VANNA

It is because anything has seemed impossible to it that I venture still to doubt of it. Think not I should have rejoiced to see you surmount fearful obstacles, nor that I demand superhuman proofs. . . . They tell the story that one day in Pisa a maiden threw her glove into the lions' den, behind the campanile, and prayed her lover to go seek it

## MONNA VANNA

---

there. He had no other arms than a leathern whip; yet he leaped down, drove the lions aside, took up the glove, knelt and gave it her, and departed forever without a word. Methinks he was too gentle. His whip was in his hand; he should have used it to teach her that could so play with a divine thing more of the rights and duties of true love. I do not ask, then, that you shall furnish me such proofs—I ask nothing better than to believe you. Yet it is for your welfare and my own alike that I am forced to doubt. . . . There is in a single-hearted devotion like yours something sacred that must disquiet the coldest and most virtuous of women. . . . Therefore, I examine what you have done, and should be wellnigh happy to find nothing there that bore the sign of this great passion so rarely blessed. . . . I should be almost sure not to find it there, if your last act—in that you have cast into the abyss your past, your future, your glory, your life, only to bring me for an hour to your tent—did not force me to say that it may be you are right. . . .

## MONNA VANNA

---

Ah, you may believe me, Vanna—men will believe those who hope nothing and ask nothing. . . . I have but to speak one word, to stretch out my arms, and I possess all that a common love may possess. But methinks you know as well as I that the love of which I speak has need of another sort of satisfaction. Therefore, I pray you to doubt no longer. This hand that I took, because I thought you would believe me, I shall touch it not again, neither with lips nor fingers. But, at least, Vanna, when we part forever, I would have you convinced that this love has been always yours, and has halted only before the impossible.

### VANNA

It is because anything has seemed impossible to it that I venture still to doubt of it. Think not I should have rejoiced to see you surmount fearful obstacles, nor that I demand superhuman proofs. . . . They tell the story that one day in Pisa a maiden threw her glove into the lions' den, behind the campanile, and prayed her lover to go seek it

## MONNA VANNA

---

there. He had no other arms than a leathern whip; yet he leaped down, drove the lions aside, took up the glove, knelt and gave it her, and departed forever without a word. Methinks he was too gentle. His whip was in his hand; he should have used it to teach her that could so play with a divine thing more of the rights and duties of true love. I do not ask, then, that you shall furnish me such proofs—I ask nothing better than to believe you. Yet it is for your welfare and my own alike that I am forced to doubt. . . . There is in a single-hearted devotion like yours something sacred that must disquiet the coldest and most virtuous of women. . . . Therefore, I examine what you have done, and should be wellnigh happy to find nothing there that bore the sign of this great passion so rarely blessed. . . . I should be almost sure not to find it there, if your last act—in that you have cast into the abyss your past, your future, your glory, your life, only to bring me for an hour to your tent—did not force me to say that it may be you are right. . . .

## MONNA VANNA

---

PRINZIVALLE

This last act is the only one that proves nothing.

VANNA

How can that be?

PRINZIVALLE

I would rather tell you the truth. . . .  
When I made you come hither, to save Pisa  
in your name, I sacrificed nothing. . . .

VANNA

I cannot understand. . . . You have not  
betrayed your country? You have not de-  
stroyed your past? You have not con-  
demned yourself to exile, perchance to  
death?

PRINZIVALLE

For the first, I have no country. If I had,  
I do not think I should have sold it for my  
love, whatever that love had been. I am  
but a hired soldier, faithful to those who  
keep faith with him, but who betrays when  
he finds himself betrayed. . . . I have been  
falsely accused by the commissaries of Flor-

## MONNA VANNA

---

ence, condemned without a trial by a commonwealth of merchants—you know their ways as well as I do. I knew that I was lost. What I have done this night, far from being my ruin, may save me—if any chance can yet save me.

VANNA

Then you sacrificed no great thing?

PRINZIVALLE

Nothing. I owed it you to tell you. It would displease me to buy a single one of your smiles by falsehood.

VANNA

That is well, Gianello; that is worth more than love and its most triumphant proofs. You shall not need to seek the hand that shrank from you; . . . it is here. . . .

PRINZIVALLE

Ah! it would have given me more joy if love had won it for me. . . . But what matters it, since, after all, I hold it, Vanna? I gaze

## MONNA VANNA

---

upon its ivory whiteness, I breathe its life, I drink in for a moment the sweet intoxication of an illusion—I clasp its warm freshness—see, I take it and stretch it out or close it at my will, as though it would answer me in the secret, magic tongue of lovers. I cover it with kisses, and you do not withdraw it. . . . You are not angry with me for putting you to this cruel test? . . .

VANNA

I should have done the same thing—a little better or a little worse—had I been in your place.

PRINZIVALLE

But when you yielded to come to my tent, you knew that I was . . . ?

VANNA

No one knew. There were strange-enough stories of the leader of our foes. Some would have you a horrible old man; others, a young prince of wonderful beauty. . . .

## MONNA VANNA

---

PRINZIVALLE

But Guido's father—he had seen me; did he tell you naught?

VANNA

Not a word.

PRINZIVALLE

You did not ask him?

VANNA

No.

PRINZIVALLE

Then, when you came thus, at night, defenceless, to give yourself into the hands of an unknown barbarian, did not your fair body tremble, your heart stand still with fear?

VANNA

No—there was no help for it.

PRINZIVALLE

And when you saw me, you did not hesitate?

## MONNA VANNA

---

VANNA

You have forgotten? I saw nothing at first—these bandages . . .

PRINZIVALLE

Ay, but afterwards, Vanna, when I put them aside? . . .

VANNA

That was another thing—and I knew then. . . . But you—when you saw me enter your tent, what was your design? Did you mean in truth to abuse our pitiable distress to the end?

PRINZIVALLE

Ah! I knew not too well what I meant to do. I felt that I was lost—and I desired to drag with me all I could. . . . And I hated you, because of the love. . . . Yes, I should have gone to the end had it not been *you*. . . . Yet any other would have seemed odious to me—you yourself would have had to be other than you are. . . . I lose my reason when I think of it. . . . One word would have been enough that was different from your

## MONNA VANNA

---

words—one gesture that was not yours—the slightest thing would have inflamed my hate and let loose the monster. But when I saw you, I saw in that same moment that it was impossible.

### VANNA

I saw it likewise, and I feared no longer; . . . we understood each other without need of words. It is strange. . . . I think I should have done even as you if I had loved as you. . . . It seems to me at times that I am in your place, that it is you that listen and I that speak what you have spoken. . . .

### PRINZIVALLE

I, too, Vanna, from the first moment I felt that the wall which shuts us off, alas! from all other creatures grew transparent—that I plunged my hands, that I bathed my eyes in it as in a clear brook—that I drew them out again and streams of light flowed from them, streams of confidence and sincerity. Methought that men were somehow changed—that I had been deceived in their true nat-

## MONNA VANNA

---

ure until this day. . . . Above all, I thought that I myself was other than of old—that I emerged at last from a long imprisonment—the doors were parted, flowers and green leaves took the place of iron bars, the sky stooped and drew up to it all the heavy stones that had shut me in, and the pure air of morning penetrated at last into my heart and bathed my love in its fresh fragrance. . . .

### VANNA

I felt a change, too. . . . I marvelled that I could speak to you as I have spoken since the first moment. . . . I am silent by nature—I have never spoken thus to any man, unless it be to Marco, Guido's father. . . . And even with him it is not the same. He has a thousand dreams that take up all his mind, . . . and we have talked but a few times. The others have always a desire in their eyes that will not suffer one to tell them that one loves them and would fain know what they have in their hearts. In your eyes, too, a longing burns; but it is not the same—it does not

## MONNA VANNA

---

affright me nor fill me with loathing. I felt at once that I knew you before I remembered that I had ever seen you. . . .

### PRINZIVALLE

Could you have found it in your heart to love me if my evil destiny had not brought me back too late?

### VANNA

If I told you that I could have loved you, would not that be to love you now, Gianello? And you know, as I know, that such a thing may not be. But we are parleying here as though we were in a desert island. . . . If I were alone in the world, there would be other things to say. But we forget too soon all that another suffers while we are here, smiling over the past. When I left the gates of Pisa, the grief of Guido, the anguish of his voice, the pallor of his face— . . . I can wait no longer! The dawn must be near, and I am eager to know. . . . But I hear steps; . . . some one brushes the tent; and chance itself has more heart than we. They whis-

## MONNA VANNA

---

per at the entrance. . . . Hark! hark!  
What is it?

*[Hasty steps and low voices are heard  
outside the tent ; then VEDIO's voice  
heard off.]*

VEDIO

Master! . . .

PRINZIVALLE

It is Vedio's voice. Enter! What brings  
you?

*[VEDIO appears in door of tent.]*

VEDIO

I have run hither. . . . Master, fly! It is  
time now. . . . Messer Maladura, the second  
commissary—

PRINZIVALLE

He was at Bibbiena. . . .

VEDIO

He has returned. . . . He brings six hun-  
dred men—they are Florentines—I saw

[ 98 ]

## MONNA VANNA

---

them pass. . . . The camp is in a ferment. . . .  
He brings orders—proclaims you traitor. . . .  
He seeks Trivulzio. . . . I fear lest he may  
find him before you can. . . .

PRINZIVALLE

Come, Vanna. . . .

VANNA

Whither?

PRINZIVALLE

Vedio, with two trusty men, shall lead  
you back to Pisa.

VANNA

And you—whither will you go?

PRINZIVALLE

I know not yet—the world is wide enough  
to offer me a refuge.

VEDIO

Master, have a care! They hold all the  
country-side around—and all Tuscany is full  
of spies. . . .

## MONNA VANNA

---

VANNA

Come to Pisa.

PRINZIVALLE

With you?

VANNA

Yes.

PRINZIVALLE

I cannot.

VANNA

If only for a few days. . . . Thus you would  
escape the first pursuit. . . .

PRINZIVALLE

And your husband? . . .

VANNA

He knows the laws of hospitality as well  
as you.

PRINZIVALLE

He will believe you when you tell him? . . .

VANNA

Yes. . . . If he did not believe me— . . .  
But that is not possible. Come.

[ 100 ]

## MONNA VANNA

---

PRINZIVALLE

Nay. . . .

VANNA

Why? What do you fear?

PRINZIVALLE

It is for you that I fear.

VANNA

For me the danger is the same whether I go alone or you are with me. It is you that should fear. You have saved Pisa—'tis but just if she save you. You come beneath my guardianship—I will answer for you.

PRINZIVALLE

I will go.

VANNA

That is the best proof your love could give me. Come. . . .

PRINZIVALLE

But your wound? . . .

VANNA

Yours is far graver.

[ 101 ]

## MONNA VANNA

---

PRINZIVALLE

Think not of mine—it is not the first.  
But yours—it would seem that the blood . . .

*[Puts out his hand as if to throw aside  
her cloak.]*

VANNA

*[Checks him and gathers it more closely  
about her.]* No, no, Gianello . . . we are ene-  
mies no longer. . . . I am cold.

PRINZIVALLE

Ah! I had half forgotten that you are but  
thinly clad to brave the night air—and I am  
the barbarian that has brought it so. But  
yonder are the coffers in which I laid for you  
the booty of the war. Here are robes of  
gold, mantles of brocade. . . .

VANNA

*[Catches up some veils at random and wraps  
them about her.]* Nay, these will suffice. I am  
in haste to save you. Come, throw back  
the curtains of the tent. . . .

*[PRINZIVALLE, followed by VANNA,*

*[ 102 ]*

## MONNA VANNA

---

*goes to the entrance and throws back curtains. A confused noise, over all of which is heard a sound of distant bells, breaks the silence of the night. Through the undulating curtains of the tent Pisa is seen on the horizon, all illuminated, with occasional fireworks, making a great spot of brightness amid the night which is still dark.*

### PRINZIVALLE

Look, Vanna!—look!

### VANNA

What is it, Gianello? Ah, I see! They are the bonfires lit to celebrate your work. The walls are covered with them, the ramparts flame, the campanile blazes like a joyous torch! All the towers throw answering splendors back at the stars! The streets are lanes of brightness in the sky. . . . I know their outlines; I can follow them as clearly as when by day I trod their stones. . . . There is the Piazza with its fiery dome—and the

## MONNA VANNA

---

Campo Santo like an island of shadow. Life, which seemed gone forever, comes quickly back, shoots up the spires, rebounds from the stones, overflows the walls and floods the country-side—comes to meet us and to lead us home. Hearken! . . . Do you not hear the cries, the wild joy that mounts and mounts as if the sea were flooding into Pisa—and the bells sing out as on my marriage morn? Ah! I am too happy before this joy that I owe to him who has loved me best of all! Come, my Gianello! [*Kisses him on the forehead.*] That is the only kiss I may give you. . . .

### PRINZIVALLE

Ah, my Giovanna! It passes the fairest that my love had hoped! . . . But what is this? You falter—your knees tremble. . . . Come, lean on me; throw your arm about my neck. . . .

### VANNA

It is nothing. . . . I will follow you. . . . I asked too much from a mere woman's strength. . . . Support me, carry me, if need

## MONNA VANNA

---

be, that nothing may delay our first happy steps. . . . Ah, how fair the night is—and the dawn will soon be here! Hasten—it is time. . . . We must enter before the joy has faded. . . .

*[They exit. his arm about her.]*

CURTAIN




## MONNA VANNA

---

### ACT III

SCENE.—*A hall of state in the palace of GUIDO COLONNA. Lofty windows, marble columns, porticos, canopies, etc. Up right a great terrace, whose balustrades bear huge vases full of flowers; to it leads up a double staircase outside. In centre, between the columns, large marble steps lead up to the same terrace, from which a view over the city is supposed to be afforded. At rise of curtain, enter GUIDO, MARCO, BORSO, and TORELLO.*

GUIDO

 HAVE done as you willed,  
as she willed, the will of  
all; now it is my turn. I  
have kept silence, effaced  
myself, held my breath, as  
a coward does when thieves  
are ransacking the house. And I have been

[ 107 ]

## MONNA VANNA

---

honest in my abasement! You have made a scrupulous merchant out of me! See, yonder is the dawn. . . . I have not moved till now. I have weighed and counted the infamy. It was needful to do honor to the bargain, and to pay the price of the food you eat—to give the buyer the last moments of this noble night! Ah, the price was not too heavy for so much corn, so many oxen. . . . Now I have paid the price, and you have eaten, I am free. Once more I am the master, and I issue from my shame. . . .

### MARCO

I know not what you would do, my son, and none has the right to stand in the path of a grief like yours. Nor can any soothe it; the boundless happiness that springs from it, that surrounds you on every side, I know well can only render your first tears more burning. . . . Now that the city is saved, we go nigh to regret the safety that has cost so dear—in our own despite, we bow our heads in the presence of him who alone, unjustly, bears the penalty. And yet, if yesterday

[ 108 ]

## MONNA VANNA

---

could return, I must still act as I acted then, mark out the same victims, and urge the same injustice; for the man who would be just can do no more than pass his life in the choice between two or three evils, which is the greater. . . . I know not what words to speak; but if my voice, once loved, can penetrate once more the heart that always listened to it, I would beg of you, my son, not to follow blindly the first counsels of your misfortune and your wrath. Await at least the passing of the hour that makes us speak irrevocable words. Vanna will return. . . . Judge her not to-day—repulse no suppliant—do nothing that cannot be recalled. All that a man does under the pressure of too great a grief is so naturally and so cruelly irreparable! Vanna will return, despairing, yet happy. . . . See her not on her return if you do not feel the strength to speak to her as you would have done had she returned a week ago from some absence. For us poor mortals, the sport of so many greater forces, there is so much virtue, so much wisdom and justice, in the passing of

## MONNA VANNA

---

a few hours. The only words that count, the words that we should look to when misfortune blinds us, are those which we shall speak after we have understood all, and pardoned and love once more. . . .

### GUIDO

Is that all? Here is an end! It is no longer the hour of honeyed words, and there is no one now whom they can deceive. Once more I have stood by while you said what you had to say to me—I was curious to know what your wisdom had to offer me in exchange for my life that it has so skilfully destroyed. And this is what it gives me! To wait, to have patience, to accept, to forget, to pardon, and to weep! No—it is too poor an exchange! I had rather not be wise. I must have more than words to lift me from my shame. What I am about to do is simple—a few years back and you would have laid it upon me. There is a man who has taken Vanna from me—Vanna is no longer mine while this man lives. I follow other rules than those of the grammars. I obey

## MONNA VANNA

---

the great law that governs every man who has a living heart in his breast. . . . Pisa has store of arms and victual. I will have my part of the arms. From this day her soldiers belong to me—the best of them, those that I enlisted and paid from my own purse. I owe her nothing, and I claim what is mine. They will come back to her only after they shall have done what I demand of them in my turn. For the rest, . . . Vanna I pardon—or I will pardon her when he shall be no more. She was deceived—she erred fearfully, yet, after all, heroically. There were those who played for evil upon her charity and greatness of soul. It is well—all this may, I will not say be forgotten, but recede so far into the distance of the past that even the love that seeks it may not be able to find it. But there is one that I shall never see without shame and loathing. There is here a man whose only mission was to be the guide and the stay of a great and noble happiness, and he became its enemy and its ruin. You shall see a horrible thing, yet just—a son who, in a world turned upside down, judges

## MONNA VANNA

---

his own father; curses him, denies him, drives him from his presence, despises him, and hates him!

### MARCO

You shall curse me, my son, if you do but pardon her. If in your eyes that has been an unpardonable fault which has saved so many lives, the fault is mine, the heroism that of others. . . . My counsel was good; yet it was easy, since I took no part in the sacrifice. Now that it robs me of all I held most dear, it wears a better aspect. You have judged according to your lights, . . . as I should have judged were I younger. . . . I go, my son; you will see me no more. I can understand that the sight of me is more than you are able to bear; but I shall hope to see you again when you shall not see me. . . . Since I go without daring to hope that I shall live to see the hour when you will pardon me the wrong I have done you—for I have lived long enough to know that forgiveness is slow to those who, like you, are in the mid-course of life—since I go thus, leaving nothing that

## MONNA VANNA

---

any man can envy me, let me at least be sure that I bear with me all the hatred, all the bitterness, all the cruel memories of your heart—that none remain for her when she returns. . . . I make but one prayer to you. . . . Let me see her once more throw herself into your arms—then I will go without a murmur, without calling you unjust. It is well that amid the tide of human misery the old shall take upon their shoulders all that they can bear—they have but a few more steps to take before they are eased of their burden. . . .

*[During MARCO's last words a great, confused noise has sprung up without. In the silence of the night it grows, draws nearer, and becomes more distinct. At first a mere murmur of expectation, it is heard soon to be composed of the acclamations of a multitude, distant at first, but drawing nearer. Then, through the vague uproar, cries are heard more and more distinctly of "Vanna!" "Vanna!" "Our Monna Van-*

## MONNA VANNA

---

*na !” “Glory to Monna Vanna !”  
“Vanna !” “Vanna !” “Van-  
na !” and so on. MARCO goes  
quickly to the steps which lead up  
to the terrace.*

It is Vanna! She comes—she is here!  
They cry her name—they welcome her!  
Hark! . . .

*[BORSO and TORELLO follow him up  
on to the terrace, while GUIDO stands  
alone, leaning against a column, with  
a far-off look in his eyes. The  
noise without redoubles and comes  
nearer. MARCO looks down from the  
terrace.*

The squares, the streets, the byways are  
full of heads and waving arms! The stones,  
the very tiles of the roofs, are changed into  
men! But where is Vanna? I see but a  
cloud that parts a moment and closes again.  
. . . Borso, my poor old eyes cheat my love.  
. . . Age and tears and sorrow have blinded  
them; . . . they cannot find the only face they

## MONNA VANNA

---

seek. Where is she? Have you seen her?  
Which way must I go to meet her?

BORSO

[*Restrains him.*] No, go not down. . . . The multitude is too dense and cannot be held back. They are crushing women, trampling children under foot. And it is useless to go—she will be here before you could reach her. She draws nigh—yonder she is. She lifts her head and sees us. . . . She quickens her pace; . . . she looks up and smiles. . . .

MARCO

How is it you can see her and I not? Ah, these failing eyes that can distinguish nothing clearly! For the first time I curse the old age that has shown me so many things only to hide this from me! But if you see her, tell me—how looks she? Can you read her face?

BORSO

She comes in triumph—the brightness of her presence lights up the throng that presses after her. . . .

[ 115 ]

## MONNA VANNA

---

TORELLO

But who is yonder man that walks at her side?

BORSO

I do not know him. . . . His face is hidden. . . .

MARCO

Hearken to the madness of their joy! All the palace trembles—the flowers fall from the great vases on the balustrade. The very stones quiver beneath our feet as they would rise and carry us away in this tumultuous gladness. . . . Ah! I begin to see. . . . The throng has reached the gates—it parts to one side and the other. . . .

BORSO

Ay, it parts to make room for her—to form a lane of triumph and of love through which she may pass. They shower upon her flowers and palms and jewels. . . . Women hold out their children to be touched by her; men stoop to kiss the stones her feet have pressed. Have a care—they come, and none can hold them! We shall be overthrown if

[ 116 ]

## MONNA VANNA

---

they mount the stairs. . . . Ah, the guards rush in from every side to bar their passage. . . . I will give order to drive them back and close the gates, if it may yet be done. . . .

### MARCO

Nay! Let the universal gladness have its way here as in their hearts! It matters little what is overthrown by it when their love is so vast. They have suffered enough for their deliverance to throw down every barrier. My poor, dear people! I am carried away and shout with you. . . . Oh, Vanna! My Vanna! Is it you I see on the lowest step? [*He moves to go and meet her, but BORSO and TORELLO hold him back.*] Hasten, hasten, Vanna! They will not let me go to you! They fear the joy. . . . Come to me, Vanna!—fairer than Judith and purer than Lucrece! Come, Vanna!—come, mount amid the flowers! . . . [*He runs to the great vases of flowers and pulls handfuls of them, which he throws down the stairs.*] I, too, have flowers in honor of life—I, too, bring my lilies, my laurels, and my roses to crown its glory!

## MONNA VANNA

---

*[The acclamations become wilder than ever. VANNA, accompanied by PRINZIVALLE, appears at the top of the staircase and throws herself into MARCO's outstretched arms on the top step. The throng invades the staircase, the terrace, and the approaches, but keeps a certain distance from the group formed by VANNA, PRINZIVALLE, MARCO, BORSO, and TORELLO.]*

VANNA

Father, I am so happy! . . .

MARCO

*[Embracing her closely.]* And I, my daughter, since I see you once more. Let me look at you between our kisses. . . . You are more radiant than if you came from the farthest springs of that heaven that rejoices at your safe return. . . . The enemy has not robbed your eyes of a single ray of brightness nor your lips of one smile. . . .

[ 118 ]

## MONNA VANNA

---

VANNA

Father, I have much to tell you. . . . But where is Guido? Before all else I must set him free from his torments. . . . He knows not yet . . .

MARCO

Come, Vanna — yonder he stands. . . . Come—I am thrust out, and it may be justly; but there is pardon for your splendid fault. . . . I must place you in his arms, that my last act, my last glance, may find you in the midst of love. . . .

*[At this moment GUIDO advances towards VANNA. She tries to speak, and moves as if to throw herself into his arms ; but he stops and repulses her with a harsh gesture ; then he speaks in an abrupt, strident, and imperious voice to the others.]*

GUIDO

Leave us!

VANNA

No, no! Remain, all of you! Guido, you do not know. . . . I must tell you, I must tell

[ 119 ]

## MONNA VANNA

---

them all. Guido, I come back to you unsullied—no one can . . .

[GUIDO *breaks in upon her words, his voice gradually rising with his anger.*

### GUIDO

Come not near me—touch me not yet! [Advancing towards the crowd, which has begun to invade the hall, but retreats before him.] Did you not hear me? I have asked you to depart and leave us alone. You are masters in your own houses—I am master here. Borso and Torello, call the guards! Ah, I read you well. You would have a spectacle to crown your feast—but you shall not have it. It is not for you—you are unworthy of it. You have meat and wine—I have paid for all; what more would you have? It is the least you can do to leave me with my grief. Go, eat and drink—I have other cares, and I hold back the tears that you shall not see. Go, I say! . . . [The crowd silently begins to thin out.] Some of you still linger? [Takes his father roughly by the arm.] You, too—you, above all! More than all

## MONNA VANNA

---

the others, since it is through you that this has come. *You* shall not see me weep! I must be alone, alone as in the tomb, to learn that which I have to learn! [*Sees PRINZIVALLE, who has not moved.*] And you—who are you, that stand there like a veiled statue? Shame, that waits for me? Death, that waits for me? Know you not that you must go? [*Seizes a halberd from a guard.*] Must I drive you forth? Ha! you grasp your sword? I wear a sword, too; but I shall not use it for this. It is kept for one man—for him alone. . . . He, indeed. . . . But what are these veils that hide your face? I am in no humor for a masquerade. Wait, I will see who you are!

[*He approaches PRINZIVALLE, intending to uncover his face. VANNA throws herself between them.*]

VANNA

Touch him not!

GUIDO

[*Stops, surprised.*] What, Vanna—you? Whence is this force you put upon me?

[ 121 ]

## MONNA VANNA

---

your kisses, gently, meekly, as a lamb that follows after a flowering bough. What matter kisses given with hate behind? Behold him in the toils! Ay, you were right—had you killed him there in his tent, after his hideous crime, it would scarce have sufficed; . . . there would have been a doubt—none would have seen the deed. All the world knew the abominable compact, and it must likewise learn what it costs to outrage the nature of man so far. . . . How did you gain it—the greatest triumph that a woman's honor. . . . Ah, you shall tell them! [*Strides to terrace and calls loudly.*] Prinzivalle! Prinzivalle! We hold the foe!

### VANNA

[*Clings to him and tries to restrain him.*] No! no! Hearken to me! No, it is not as you think. . . . Guido, I beg of you! . . . You are wrong, Guido. . . .

### GUIDO

[*Shakes her off and cries the louder.*] Unhand me!—you shall see! . . . [*To the multi-*

## MONNA VANNA

---

*tude.*] You may return—I bid you! And you, father, whose head peers between the balustrades as though to spy upon my fate, as though you waited for some god to descend and repair the evil you have done and bring back peace—you, too, shall return and gaze upon this peace and a mighty wonder! The very stones must see and hear that which is come to pass! I hide myself no longer, and my shame falls from me! I shall go hence purer than the pure—more joyous than those who have lost nothing. Now you may cry aloud my Vanna's name! And I cry with you, and louder than you all! [*Pushes into the hall those who appear on the terrace.*] Now shall you have indeed a spectacle! There is a justice in the universe. . . . Ah, I knew it—but I thought not it could be so swift! I looked to wait for it year after year. . . . I thought to watch for it in the forests, in the streets, at the corners of the lanes. . . . And now, lo! it stands before us, here in this hall! By what stupendous miracle . . . ? We shall know now—it is Vanna's work; since she is here, 'tis to ren-

## MONNA VANNA

---

your kisses, gently, meekly, as a lamb that follows after a flowering bough. What matter kisses given with hate behind? Behold him in the toils! Ay, you were right—had you killed him there in his tent, after his hideous crime, it would scarce have sufficed; . . . there would have been a doubt—none would have seen the deed. All the world knew the abominable compact, and it must likewise learn what it costs to outrage the nature of man so far. . . . How did you gain it—the greatest triumph that a woman's honor. . . . Ah, you shall tell them! [*Strides to terrace and calls loudly.*] Prinzivalle! Prinzivalle! We hold the foe!

### VANNA

[*Clings to him and tries to restrain him.*] No! no! Hearken to me! No, it is not as you think. . . . Guido, I beg of you! . . . You are wrong, Guido. . . .

### GUIDO

[*Shakes her off and cries the louder.*] Unhand me!—you shall see! . . . [*To the multi-*

## MONNA VANNA

---

tude.] You may return—I bid you! And you, father, whose head peers between the balustrades as though to spy upon my fate, as though you waited for some god to descend and repair the evil you have done and bring back peace—you, too, shall return and gaze upon this peace and a mighty wonder! The very stones must see and hear that which is come to pass! I hide myself no longer, and my shame falls from me! I shall go hence purer than the pure—more joyous than those who have lost nothing. Now you may cry aloud my Vanna's name! And I cry with you, and louder than you all! [*Pushes into the hall those who appear on the terrace.*] Now shall you have indeed a spectacle! There is a justice in the universe. . . . Ah, I knew it—but I thought not it could be so swift! I looked to wait for it year after year. . . . I thought to watch for it in the forests, in the streets, at the corners of the lanes. . . . And now, lo! it stands before us, here in this hall! By what stupendous miracle . . . ? We shall know now—it is Vanna's work; since she is here, 'tis to ren-

## MONNA VANNA

---

der it complete. [*Takes MARCO by the arm.*]  
You see yonder man? . . .

MARCO

Ay. . . . Who is he?

GUIDO

You ask? Yet you have seen him, spoken  
with him, been his easy messenger? . . .

[*PRINZIVALLE turns his head towards*  
*MARCO, who recognizes him.*]

MARCO

Prinzivalle! . . .

[*Movement in the crowd.*]

GUIDO

Ay, 'tis he—he, in truth—there is no  
doubt. Approach and look upon him—  
touch him—speak to him. Perchance he  
has some new message? . . . Ah, it is no  
longer the proud and splendid Prinzivalle—  
but pity hath gone far from me. By a fiend-  
ish and unheard-of plot he robbed me of the  
one thing in the world that I held dear, the

[ 126 ]

## MONNA VANNA

---

one thing I could not give. . . . And, lo! he is come hither, led by justice and by skill fairer than justice, to seek of me the only recompense that I may give. Was I not right to promise a miracle? Approach, have no fear—he shall not escape us. . . . Yet close the gates—no counter-miracle must snatch him from us. We will not touch him for the moment—we will lengthen out our pleasures. . . . My poor brothers, you whom he has so tortured, you whom he would have massacred, you whose wives and children he would have sold for slaves, look upon him—this is he; he is mine—he is yours, I tell you! But he has not caused you to suffer like me—you shall have him after I have had my fill. . . . My Vanna brings him to us that our vengeance may wash out our shame! [*Speaking more directly to the crowd.*] Ye are all here, and ye shall be witnesses—all must be made plain. . . . Have you understood the marvel? This man took Vanna for his own. There was naught else to do—ye all willed it so—and ye sold her. . . . I accuse none—what is done is done; ye had the right to pre-

## MONNA VANNA

---

fer your lives to my poor happiness. But how would ye have found the way to build up love again with that which cast it down? Ye knew but how to destroy—and there is need to call to life! This hard thing Vanna has done. She found a better deed to do than Lucrece or Judith—the one slew herself, the other did to death the ravisher. . . . Ah, that was too simple and too silent. Vanna slays not in a guarded tent—she brings to us the living victim, that he may be slain in the sight of all. We shall all join to efface the infamy in which we all took part. . . . How did she work this wonder, you ask? She shall tell us. . . .

VANNA

Yes, I will tell you; but the thing is far other than you think. . . .

GUIDO

[*Approaches her to kiss her.*] Let me kiss you first, so that all may know—

VANNA

[*Repulses him vehemently.*] No, no, no—

[ 128 ]

## MONNA VANNA

---

not yet! No, never again unless you listen to me! Hearken, Guido. . . . It is a question now of an honor more real and a happiness deeper than those that have driven you wild. Ah! I rejoice that all my friends are here once more. They will hear me, perchance, before you, understand me sooner than you understand. Hearken, Guido—I will not come within your arms again until you know. . . .

GUIDO

[*Still pressing her.*] Soon enough I shall know—but before all I would—

VANNA

Hear me, I say! I have never lied—but to-day, above all days, I tell the deepest truth, the truth that can be told but once and brings life or death. . . . Hearken, Guido, then—and look upon me, if you have never known me until this hour, the first and only hour when you have it in your power to love me as I would be loved. I speak in the name of our life, of all that I am, of all that you are to me. . . . Be strong enough to

## MONNA VANNA

---

believe that which is incredible. This man has spared my honor. . . . He had all power—I was given over to him. Yet he has not touched me—I have issued from his tent as I might from my brother's house.

GUIDO

Why?

VANNA

Because he loved me. . . .

GUIDO

Ah, that was what you were to tell us—that was the miracle! Ay, already, at the first words, I divined something beneath them that I understood not. . . . It passed me like a flash—I took no heed of it. . . . But I see now that I must look more closely. [*Suddenly calmer.*] So, when he had you in his tent, alone, with a cloak for all your covering, all night long, you say he spared you? . . .

VANNA

[*Vehemently.*] Even so!

[ 130 ]

## MONNA VANNA

---

GUIDO

He did not touch you, did not kiss you?

VANNA

I gave him one only kiss upon the brow—  
and he gave it me again. . . .

GUIDO

On the brow! Look at me, Vanna. . . .  
Am I a man to believe that the stars are  
fragments of hellebore, or that one may drop  
something into a well and put out the moon?  
After what an adventure— Ah! I will not  
say it—I would not ruin us beyond repair.  
. . . I cannot see your purpose—or whether  
it is the feverish madness of this night of  
horrors that has unbalanced your reason—  
or mine. . . .

VANNA

It is not madness—it is truth.

GUIDO

Truth! . . . Ah, that is all I seek! But  
it must come with a face of human likeness.  
What! a man desires you so utterly that he

[ 131 ]

## MONNA VANNA

---

will betray his country, stake all that he has for one single night, ruin himself forever, and do it basely, do such a deed as no man ever thought to do before him, and make the world uninhabitable to himself forever! And this man has you there in his tent, alone and defenceless, and he has but this single night that he has bought at such a price—and he contents himself with a kiss upon the brow, and comes even hither to make us give him credence! No, let us reason fairly and not too long mock at misfortune. If he asked but that, what need was there that he should plunge a whole people into sadness, sink me in an abyss of misery such that I have come from it crushed and older by ten years? Ah! had he craved but a kiss upon the brow, he might have saved us without torturing us so! He had but to come like a god to our rescue. . . . But a kiss upon the brow is not demanded and prepared for after his fashion. . . . The truth is found in our cries of anguish and despair. . . . I judge not—it is my own cause, and I see not clearly. . . . Let others judge and answer for me! [To

## MONNA VANNA

---

*the crowd.*] You have heard. . . . I know not why she speaks thus to us—but she has spoken; and you shall judge. You ought to believe her, because she has saved you! Tell me, can you do it? Let all those who believe her issue from the throng and stand forth to give the lie to human reason! I would see them and know what such men are like!

[MARCO stands forth alone from the crowd; among the others, only timid, indistinct murmurs are heard.

MARCO

[Strides to centre.] I believe her!

GUIDO

You are their accomplice! But the others—the others! Where are they that believe her? [To VANNA.] Do you hear them? Those whom you have saved shrink back at the thought of the laughter that should fill the hall—they murmur, and dare not show themselves. And I—I ought—

[ 133 ]

## MONNA VANNA

---

VANNA

They are not bound to believe me—but  
*you*, since you love me—

GUIDO

I, since I love you, must be your dupe!  
Nay, listen to me. . . . My voice is not the  
same—my wrath has died down. . . . These  
things break a man's strength—I am becoming  
like a graybeard. . . . It is old age and  
weakness of mind that shall take the place  
of my anger that is gone from me. . . . I do  
not know. . . . I seek, I grope with trembling  
fingers to close them upon what remains of  
my poor happiness. . . . I have no more but a  
hope, so frail that I have not the heart to  
strangle it. A word shall kill it—and yet  
my anguish must hazard that word. Vanna,  
I was wrong not to think of this throng when  
I asked you. . . . I forgot your shamefaced-  
ness that could not speak out. . . . You could  
not tell them what the monster did. . . . Ay,  
the question should have waited till we were  
alone—then you would have avowed the  
horrible truth. . . . But I know it, alas! too

## MONNA VANNA

---

well—and these others know it. . . . Why seek to hide it, Vanna? . It is too late. Now there is no choice—shame must triumph over itself. You will not think ill of me—you will understand. . . . At such times reason knows no longer—

### VANNA

Look in my eyes, Guido! In their gaze I place all my strength, all my faithfulness, all that I owe you for the last time. It is not shame that speaks—it is the truth. This man touched me not.

### GUIDO

Good—excellently good. . . . There is no more to say. . . . Now I know all. Yes, it is the truth—or rather it is love! I understand. . . . You have wished to save him. . . . I know not what a single night can have wrought in the woman I loved so much. . . . But this was not the way to save him. . . . [*Raises his voice.*] Hear me, all of you, for the last time! I am about to make an oath. I cling a moment yet on the very brink of a

## MONNA VANNA

---

bottomless abyss—soon my hands will lose their hold. . . . I would not ruin her. . . . Do you hear me? My voice has lost its vigor. . . . Draw nearer yet. . . . Ye see this woman—this man? It is assured that they love each other. . . . Do not forget—I weigh each word as they measure out a remedy, drop by drop, at the bedside of a dying man. . . . They shall go hence by my consent, freely, with no outrage, without harm—they shall carry with them all that they desire. Make a path before them if you choose, and sprinkle it with flowers. . . . They shall go wherever love may guide their footsteps—only so that this woman tell me the truth which is the only possible one, the only thing that I still love in her, and that she owes me for what I give her. . . . You hear me, Vanna? Answer me—did this man have your honor? Yes or no—one word! That is all I ask. It is neither a judgment nor a trap—I have taken my oath, and all are witnesses. . . .

VANNA

I spoke the truth. . . . He touched me not.

[ 136 ]

## MONNA VANNA

---

### GUIDO

Good—you have spoken—you have condemned him. There is no more to do. Now I rouse myself. . . . [*Turns to the guards and points to PRINZIVALLE.*] This man is *mine*! Take him, bind him, go down with him into the uttermost dungeons that lie beneath us. I go with you. [*To VANNA.*] You shall see him no more. Soon I shall return to tell you the real truth that his last words shall reveal to me. . . .

### VANNA

[*Rushes among the guards, who seize PRINZIVALLE.*] No! No! He is mine! I have lied! I have lied! He forced me. . . . [*Thrusts the guards away.*] Stand aside—do not take my part! He is mine alone. My hands shall— Ah, cowardly, basely, he humbled me!

### PRINZIVALLE

[*Struggling to control his voice.*] She lies—she lies to save me, but no torture—

## MONNA VANNA

---

bottomless abyss—soon my hands will lose their hold. . . . I would not ruin her. . . . Do you hear me? My voice has lost its vigor. . . . Draw nearer yet. . . . Ye see this woman—this man? It is assured that they love each other. . . . Do not forget—I weigh each word as they measure out a remedy, drop by drop, at the bedside of a dying man. . . . They shall go hence by my consent, freely, with no outrage, without harm—they shall carry with them all that they desire. Make a path before them if you choose, and sprinkle it with flowers. . . . They shall go wherever love may guide their footsteps—only so that this woman tell me the truth which is the only possible one, the only thing that I still love in her, and that she owes me for what I give her. . . . You hear me, Vanna? Answer me—did this man have your honor? Yes or no—one word! That is all I ask. It is neither a judgment nor a trap—I have taken my oath, and all are witnesses. . . .

VANNA

I spoke the truth. . . . He touched me not.

[ 136 ]

## MONNA VANNA

---

GUIDO

Good—you have spoken—you have condemned him. There is no more to do. Now I rouse myself. . . . [*Turns to the guards and points to PRINZIVALLE.*] This man is *mine*! Take him, bind him, go down with him into the uttermost dungeons that lie beneath us. I go with you. [*To VANNA.*] You shall see him no more. Soon I shall return to tell you the real truth that his last words shall reveal to me. . . .

VANNA

[*Rushes among the guards, who seize PRINZIVALLE.*] No! No! He is mine! I have lied! I have lied! He forced me. . . . [*Thrusts the guards away.*] Stand aside—do not take my part! He is mine alone. My hands shall— Ah, cowardly, basely, he humbled me!

PRINZIVALLE

[*Struggling to control his voice.*] She lies—she lies to save me, but no torture—

## MONNA VANNA

---

### VANNA

Silence! [*Turns to the people.*] He is afraid! [*Approaching PRINZIVALLE, as though to bind his hands.*] Give me the cords—give me the chains, the irons! Now that my hate hath found a voice at last, it is I that shall hold him fast, I that shall deliver him up! [*In a low voice to PRINZIVALLE, while she fastens his hands.*] Not a word! He saves us—he unites us! I am yours—I love you! Let me bind you—be sure that I shall deliver you. I shall be your keeper. We will flee. . . . [*Cries loudly, as if to force him to silence.*] Silence! [*To the crowd.*] He begs for mercy under his breath! [*Discovers his face.*] Look upon that face! It still bears the traces of this night of horror! [*Turns back her cloak on her blood-stained shoulder.*] And I bear them likewise! Oh, this fearful night of love! . . . Look upon him—this is the man—hateful and cowardly! [*The guards move as if to lead him off.*] No, no—leave him to me! He is my victim—he is my prey! I will have him for myself! Hold him fast—you see he would fain escape!

## MONNA VANNA

---

GUIDO

Why came he hither? And you—why did you lie?

VANNA

[*Hesitating, seeking for words.*] I lied. . . . I know not. . . . I would not say. . . . Listen, it is now that— Yes, you shall understand. . . . One does not know, nor think, beforehand. . . . When I went there, I did not think. . . . But what is to be— Yes, you shall know all—to your sorrow—but you have willed it so. . . . Ah, I feared you—I went in fear of love and its despair. . . . Now, since you will it—good—I will tell you. [*In a calmer and more assured voice.*] No, no, I had not the thought you spoke of—I did not bring him to his executioners to avenge us both. The thought I followed was not so glorious, but held more of love for you. I thought to bring him to a cruel death—but I desired also that the memory of this hideous night should not weigh upon you to the end of our days. I would have avenged myself alone, in the darkness—I would have done him to death, slowly—you can see how

## MONNA VANNA

---

—little by little, until his blood, falling drop by drop, had washed out his crime. You would never have known the hateful truth; and the terrible remembrance would not have risen to check our dearest kisses. I feared that when you saw that image you could no longer love me. I was mad, I know—I asked too much. I longed for the impossible. But you shall know all. . . . [*Addressing the crowd.*] Since we have come thus far, and it is too late to spare our love, all must be understood. I will confess, and you shall be my judges. This is what I did. . . . Yonder man used me even as I said, basely, cowardly. . . . I longed to slay him, and we struggled. . . . But he disarmed me. . . . Then I had a vision of a deeper vengeance, and I smiled upon him. He trusted to my smiles—ah! what fools men are! It is just to deceive them, since they worship falsehood. When one shows them life, they take it for death—when one offers them death, they grasp at it for life! He thought to master me, and I have mastered him! Behold him already in his tomb—and I shall put the

## MONNA VANNA

---

seals upon it! I brought him hither, decking him with kisses as a lamb with garlands—and he is in my hands, that shall never loose their hold! Ah, my fair lover Prinzi-  
valle, we shall have kisses such as none have ever known!

GUIDO

[*Approaches her.*] Vanna! . . .

VANNA

Come close and look at him! He was full of hope—he believed me when I said I loved him! He would have followed me to the uttermost hell! Thus I kissed him. . . . [*Kisses PRINZIVALLE ardently.*] Gianello, I love you! Kiss me again! These are the kisses that avail. . . . [*Turning to GUIDO.*] He returns them even now! Ah, laughter is too near such horrors. . . . Now he is mine—mine before God and the world! I will have him! It is the price of my night—a splendid price! . . . [*She staggers and leans against a pillar.*] Have a care. . . . I shall fall. . . . I am too full of joy! [*Breathing with diffi-*

[ 141 ]

## MONNA VANNA

---

*culty.*] Father, I give him into your charge until my strength— Let them lead him off before— Let them find a dungeon so deep that no one shall be able— And I will have the key—I will have the key! At once—do you hear? He is mine—my recompense—and I will have him all my own. . . . Let no man touch him. . . . Guido, he is mine! [*Takes a step towards MARCO.*] Father, he is mine—you will answer for him to me. [*Looks fixedly at MARCO.*] You understand, father? You are his guardian—let not a shadow of harm fall upon his face—let him be given into my hands as he is now! [*They lead PRINZIVALLE off.*] Farewell, my Prinzivalle! Ah, we shall meet again!

[GUIDO is in the midst of the soldiers, who lead him roughly away. VANNA utters a cry, and falls into the arms of MARCO, who darts forward to catch her.]

MARCO

[*In a low voice, bending over her.*] Yes, Vanna, I understand—I see the meaning of

